
Я. Ч. = ԾՆՃԱՐԻՊՅԱՆ ՀԱՆՐԱ
Тифлисский листок (Թիֆլիս)
1902 - № 139, 307; 1906 - № 135:
Արքյուր՝ Тифлисский листок
(Թիֆլիս) 1906 - № 52:
Я. Ч. = ՉԱՐԻՔՅԱՆ ՀԱՆՐԱ
Новое обозрение (Թիֆլիս) 1902 -

№ 6189; 1903 - № 6430: Արքյուր՝
Новое обозрение (Թիֆլիս) 1904 -
№ 6752:

Я. Ш. А. = ԾՆՃԱՐԻՊՅԱՆ ՀԱՆՐԱ
Тифлисский листок (Թիֆլիս)
1906 - № 70:

Я-ъ = ԾՆՃԱՐԻՊՅԱՆ ՀԱՆՐԱ

Тифлисский листок (Թիֆլիս)
1901 - № 15:

Япоян, Г. = ԽՂԱԿԻՅԱՆ ՑԱԿՈՎ
Коммунист (Ե.) 1947: Վկայում է
հեղինակը:

Ant. = ԱՃԱՆԿԱՆ ՎՂԱՏԻՄԻՐ
Кавказское слово (Թիֆլիս) 1915 -
№ 111: Слово (Թիֆլիս) 1920 - №
205: Արքյուր՝ В. Д. Корганов, *Статьи, воспоминания, путевые заметки, библиография*, Ե., 1968, էջ
523:

Alex = ԴՂՆՈՆԻ ԴՆՆԻԷՂ
Коммунист (Ե.) 1930-ական թթ.:
Վկայում է հեղինակը:

Alter Ego = ՀԱՅՏՈՒՄՅԱՆ ՆԻԿՈՂԱ
Кавказ (Թիֆլիս) 1901-1902 թթ.:
Тифлисский листок (Թիֆլիս)
1890-ական թթ.: Արքյուր՝ Масанов,
т. 3, էջ 305:

Antonios = ՄԱԿԻՅԱՆ ԱՃՈՒՆ
Баку (Բարու) 1911 - № 67, 70, 72,
85, 269. Արքյուր՝ Գ.ԱԹ, Ա. Մալի-
յանի ֆոնդ:

Artemius = ԳԱՍԱԿԱՐՅԱՆ ՀԱՐՈՒՐՅՈՒՆ
Закавказье (Թիֆլիս) 1907 -
№ 213:

Apis = ՕԽԱՆՉԱՆԿԱՆ ԱՄԵՆԻՍ
Бюлетени Диктатуры Центро-
каспия и президиума Времен-
ного исполнительного комитета
(Բարու) 1918 - № 8, 9: Эриван-
ский вестник (Ե.) 1911 - № 43:

Brovohrén = ՕՐՐԵՅԱՆ ՆԵՐՍԵՍ
Асхабад (Աշխաբադ) 1905 - № 161:
Արքյուր՝ ՀԱԱ, ֆոնդ 227, գործ 695,
թերթ 9:

**Brown, M-r = ՄԱՐԳՎԱՆ ԲՐԻՍ-
ՄԱՎՈՐ**
Баку (Բարու) 1908:

Civis = ՀԱՄԱՅԱՆ ՍԻՌՈՆ
Феодосская газета (Թեոդոսիս)
1912, հունիս-հոկտեմբեր: Վկայում է
հեղինակը:

Dj Bar = ՉԱՐԱՐ ՍԻՐԱՅԷՂ
Новое обозрение (Թիֆլիս) 1903 -
№ 6308, 6500:

Ego = ՀԱՅՏՈՒՄՅԱՆ ՍԻՌՈՆ
Кавказ (Թիֆլիս) 1892 - № 2, 9, 30,
40: Новое обозрение (Թիֆլիս)
1890-1900 թթ.: Тифлисский листок
(Թիֆլիս) 1894 - № 51: Արքյուր՝
Գ.ԱԹ, Հայկ Տեր-Աստվածատրյանի
ֆոնդ:

En toute Lettre = ԹԱՂՈՒՄՅԱՆ ԵՂԻՉԷ
Тифлисский листок (Թիֆլիս)

Լ Ա Տ Ի Ն Ա Տ Ա Ռ

1912 - № 35: Արքյուր՝ Սոփիանդակ
(Թիֆլիս) 1912 - № 513:

I. = ԳՐՈՂԱՆԿԱՆ ՎԱՍԻԿ
Кавказ (Թիֆլիս) 1894 - № 97: Ար-
քյուր՝ Հայաստանի ազգային գրա-
դարան, հեղինակային օրինակ:

Id. = ԳՐՈՂԱՆԿԱՆ ՎԱՍԻԿ
Кавказ (Թիֆլիս) 1893 - № 315,
328; 1894 - № 21, 30, 34, 48, 244...;
1895 - № 2; 1896 - № 38, 52, 73,
98, 204; 1897 - № 118: Արքյուր՝ В.
Д. Корганов, *Статьи, воспомина-
ния, путевые заметки, библио-
графия*, Ե., 1968, էջ

Idem = ՀԱՅՏՈՒՄՅԱՆ ՆԻԿՈՂԱ
Закаспийское обозрение (Աշխա-
բադ) 1902-1905 թթ.: Արքյուր՝ Ма-
санов, h. 3, էջ 314.

Idem = ԳՐՈՂԱՆԿԱՆ ՎԱՍԻԿ
Кавказ (Թիֆլիս) 1894 - № 9, 16,
163; 1901 - № 323, 329, 331, 333,
334, 336, 338, 343: Արքյուր՝ В. Д.
Корганов, *Статьи, воспомина-
ния, путевые заметки, библио-
графия*, Ե., 1968, էջ 301:

Junius = ՄՂԱՆՈՂԱՐՅԱՆ ՍՈՐԻՆ
Звезда (Պետերբուրգ) 1912 - № 14:
Արքյուր՝ Ս. Սպանդարյան, *Հողված-
ներ, նամակներ, փաստաթղթեր*, Ե.,
1939:

**L'homme qui rit = ՎԵՐՈՒՅԼ ԱԿԵ-
ՍԱՆՈՐ**
Новое обозрение (Թիֆլիս) 1905 -
№ 235:

Le-Dan = ԴՆՆԻԷՂՅԱՆ ԼԼՈՆ
Тифлисский листок (Թիֆլիս)
1913 - № 192:

Leonis = ՍԵՂԻՍԵՐ-ԲԵՂ ԼԼՈՆ
Баку (Բարու) 1910 - № 132: Закав-
казье (Թիֆլիս) 1911 - № 185:
Тифлисский листок (Թիֆլիս)
1909 - № 179: Վկայում է հեղինակը:

M. = ՏԵՐ-ՀԱՐՈՒՐՅՈՒՆԿԱՆ ՀՈՒՓԱՆՆԵՍ
Баку (Բարու) 1910 - № 123:

M-L = ՏԵՐ-ՂԼՈՆԿԱՆ ՀՈՒՑԵՒՒ
Астраханский листок (Աստրա-
խան) 1914: Արքյուր՝ Գ.ԱԹ, Հ. Տեր-
Ղևոնդյանի ֆոնդ:

M. Brown = ՄԱՐԳՎԱՆ ԲՐԻՍՄԱՎՈՐ
Новое обозрение (Թիֆլիս) 1905 -
№ 40:

Merr-Lo (lo) = ՏԵՐ-ՂԼՈՆԿԱՆ

ՀՈՒՑԵՒՒ
Астраханский листок (Աստրա-
խան) 1912 - № 34; 1913. 1917 - №
273: Արքյուր՝ Գ.ԱԹ, Հ. Տեր-Ղևոն-
դյանի ֆոնդ:

N. = ԳԵՆՉՅԱՆ ՀԱՆՐԱ
Армянский вестник (Մոսկվա)
1916 - № 43: Արքյուր՝ Գ.ԱԹ, Հ.
Գեղչյանի ֆոնդ:

N. = ԼԱՉԱՐՆ ԱԿԵՐԱՏԱՆՈՐ
Оса (Մոսկվա) 1909 - № 4: Արքյուր՝
Масанов, h. 3, էջ 321:

N. = ՉԻՊԻԱՆԿԱՆ ՆԻԿՈՂԱ
Возрождение (Մոսկվա) 1908 - №
1: Արքյուր՝ Մշակ (Թիֆլիս) 1908 -
№ 272:

N. = ՎԵՐՈՒՅԼ ԱԿԵՐԱՏԱՆՈՐ
Баку (Բարու) 1911 - № 24:
Невская звезда (Պետերբուրգ)
1912: Արքյուր՝ А. А. Вермишев,
Избранное, Ե., 1976, էջ 290:

Немо = ՎԱՐԻՏԿԱՆ ԱՐՈՒՄԱՂԵՍ
Известия Совета рабочих, крас-
ноармейских, матросских и кре-
стьянских депутатов Бакинского
района (Բարու) 1918: Վկայում է
հեղինակը:

Nocturne = ՎԱՐՈՂԱՆԿԱՆ ՀԱՐՈՒՐՅՈՒՆ
Листок-Копейка (Թիֆլիս) 1911 -
№ 8, 23: Վկայում է Վիդեա Վար-
դանյանը:

Novus = ՎԵՐՈՒՅԼ ԱԿԵՐԱՏԱՆՈՐ
Баку (Բարու) 1911 - № 130, 172:
Кавказский телеграф (Բարու)
1911: Արքյուր՝ А. А. Вермишев,
Избранное, Ե., 1976, էջ 290:

Paul de Paris = ՏԵՐ-ԱՍՏՈՒՐՅԱՆ
ՊԱՎԷՂ
Театр и искусство (Պետերբուրգ)
1901 - № 29:

Promethee = ՄԱՐՈՆԿԱՆ ԱՄԵՆԻՍ
Баку (Բարու) 1909: Արքյուր՝ Գ.ԱԹ,
Սիամանթրի ֆոնդ:

Re = ՇԱԻՆԿԱՆ ՄԱՐԻՆՏՈՍ
Кавказское слово (Թիֆլիս) 1916 -
№ 61, 76: Русская воля (Պետեր-
բուրգ) 1917 - № 73: Արքյուր՝ М.
Шагинян, *Собрание сочинений*,
т. 1, Մոսկվա, 1935:

S. = ԹՈՐՈՒՄՅԱՆ ՄԱՐԳԻՍ
Голос Армении (Ե.) 1919 - № 5:

S. = Սպանդարյան Սուրեն
Новая речь (Թիֆլիս) 1910 - № 77: Աղբյուր՝ Ս. Սպանդարյան, *Հորվածներ, նամակներ, փաստաթղթեր*, Ե., 1939:

S. = Վերմիշև Ալեքսանդր
Баку (Բաքու) 1911 - № 142: *Кавказская копейка* (Բաքու) 1911: *Кавказский телеграф* (Բաքու) 1911: Աղբյուր՝ Ա. Ա. Вермишев, *Избранное*, Ե., 1976, էջ 290:

S. A. = Վերմիշև Ալեքսանդր
Кавказская копейка (Բաքու) 1910. Աղբյուր՝ Ա. Ա. Вермишев, *Избранное*, Ե., 1976, էջ 289:

S. W. (S-W) = Վերմիշև Ալեքսանդր
Баку (Բաքու) 1910 - № 245, 257, 260; 1911 - № 134: *Кавказская копейка* (Բաքու) 1911: *Кавказский телеграф* (Բաքու) 1911: *Новая речь* (Թիֆլիս) 1910:

Sa-ve = Վերմիշև Ալեքսանդր
Бакинские известия (Բաքու) 1903: *Кавказский телеграф* (Բաքու) 1911: *Новая газета* (Պետերբուրգ) 1906: *Новый журнал для всех* (Պետերբուրգ) 1913 - № 15: *Банкроты*, Պետերբուրգ, 1912: *За правдой*, Պետերբուրգ, 1908: Աղբյուր՝ Ա. Ա. Вермишев, *Избранное*, Ե., 1975, էջ 278:

Sa We (Sa-We) = Վերմիշև Ալեքսանդր

Баку (Բաքու) 1910 - № 259, 265, 275: *Кавказский телеграф* (Բաքու) 1911: Աղբյուր՝ Գ.ԱԹ, Ա. Ա. Վերմիշևի ֆոնդ:

Serge = Թորոսյան Սարգիս
Голос Армении (Ե.) 1919 - № 5:
Spectator = Հովհաննիսյան Ռուբեն
Кавказское слово (Թիֆլիս) 1918 - № 98:

Vard = Տեր-Պողոսյան Վարդան
Бакинский рабочий (Բաքու) 1937: *Литературный Азербайджан* (Բաքու) 1937 - № 8-11; 1938 - № 1, 4, 5 (նկարներ):

Vartho = Տեր-Հովհաննիսյան Վարդան
Летопись (Պետրոգրադ) 1917: Աղբյուր՝ Մասանով, *h. 3*, էջ 338:

Veritas = Ղորղանյան Վասիլ
Новое время (Թիֆլիս) 1902: Աղբյուր՝ Գ.ԱԹ, Տիգրան Նազարյանի ֆոնդ:

W. = Վերմիշև Ալեքսանդր
Баку (Բաքու) 1911 - № 8, 19: Աղբյուր՝ Ա. Ա. Вермишев, *Избранное*, Ե., 1976, էջ 290:

Wild = Պիճիկյան Հովհաննես
Вестник Баку (Բաքու) 1908 - № 11: *Закавказье* (Թիֆլիս) 1907 - № 195, 198...: *Кавказская речь* (Բաքու) 1906 - № 7, 31: *Тифлисский листок* (Թիֆլիս) 1908 -

№ 14: Աղբյուր՝ Ս. Շահ-Նազարյան, *Հայոց եկեղեցու վարչությունը և ծովեր*, Մոսկվա, 1908, էջ 188:

X. Y. Z. = Ջանջյան Գրիգոր
Северный вестник (Պետերբուրգ) 1877-1878 թթ.: *Судебный вестник* (Պետերբուրգ) 1877-1878 թթ.: Աղբյուր՝ Մասանով, *h. 3*, էջ 341:

Z. = Երիցյան Գարեգին
Жгут (Թիֆլիս) 1906 - № 1: Վկայում է հեղինակը:

Z. = Թովիչյան Եղիշե
Справедливость (Թիֆլիս) 1906 - № 101: Աղբյուր՝ Ս. Սպանդարյան, *Հորվածներ, նամակներ, փաստաթղթեր*, Ե., 1939:

Z. = Լազարև Ալեքսանդր
Оса (Մոսկվա) 1910 - № 2: Աղբյուր՝ Մասանով, *h. 3*, էջ 343:

xx = Վարինյան Արտաշես
Известия Совета рабочих, красноармейских, матросских и крестьянских депутатов Бакинского района (Բաքու) 1918: Վկայում է հեղինակը:

xxx = Ղորղանյան Վասիլ
Кавказ (Թիֆլիս) 1892 - № 164,

xxxx = Լազարև Ալեքսանդր
Будильник (Մոսկվա) 1896: Աղբյուր՝ Մասանով, *h. 3*, էջ 352:

ԱԴՐԲԵՋԱՆԵՐԵՆ

Ağaçyan, H. = Սարգսյան Հայրո
Communist (Բաքու) 1962: Վկայում է հեղինակը:

Ajrapetov, S. = Բոգիյան Սուրեն
Communist (Բաքու) 1948 - № 248: Վկայում է հեղինակը:

Alazan = Ալազան Վահրամ
Jolda, Բաքու, 1930:

Arsen = Հացագործյան Արսեն
Sovet Ermənistani (Ե.) 1935-1940 թթ.: Վկայում է հեղինակը:

Arto = Գալստյան Արտավազ
Социалистический Кировабад (Կիրովաբադ) 1937 - № 33: Վկայում է հեղինակը:

Arustamov = Առստամյան Սարգիս
Communist (Բաքու) 1932: Վկայում է հեղինակը:

Avan Sunli = Հովհաննիսյան Հովհաննես Հայրապետի
Qjanç işci (Բաքու) 1923 - № 11:

B. Amatuni = Բարսեղյան Ամասունի
Sovet Ermənistani (Ե.) 1957 - № 99; 1958 - № 56: Վկայում է հեղինակը:

Dan Simon = Գևորգյան Դանիել
Ədabijət gazetii (Բաքու) 1945: Վկայում է հեղինակը:

ԱՅԼ ԼԵԶՈՒՆԵՐՈՎ ՊԱՐԲԵՐԱԿԱՆ ՄԱՄՈՒԼՈՒՄ ԵՎ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՄԵԶ

Den, A. = Իսրայելյան Ավետիս
Sovet Ermənistani (Ե.) 1941 - № 146:

Əmine = Օռլինսկայա Նինա
(Գանձակի և Թիֆլիսի ադրբեջանական թատրոնի դերասանուհի, 1920-ական թթ.) Վկայում է հեղինակը:

Korganjan, M. = Հովակիմյան Բախտիար
Qommunist (Բաքու) 1957 - № 89:

L. M. = Միրզոյան Լևոն
Qommunist (Բաքու) 1924: Ադրբյուր՝ G. Məmmədli, *Izmalar*, Բաքու, 1977:

Lorents, Je. = Բալասանյան Եփրեմ
Fəhlə - kəndli myxbir (Բաքու) 1939 - № 8:

Mir., St. = Միրզոյան Ստեփան
Jeni jol (Բաքու) 1927 - № 66: Վկայում է հեղինակը:

Q. = Միրզոյան Ստեփան
Jeni jol (Բաքու) 1926 - № 74: Վկայում է հեղինակը:

Qarabağlı, Telman = Չայյան Թելման
Kicik hekajələr, Բաքու, 1957: *Pələng-balası*, Բաքու, 1967: Վկայում է հեղինակը:

Qarib = Հարությունյան Գաբրիել
Qommunist (Բաքու) 1925-1926 թթ.: Վկայում է հեղինակը:

Qarib = Միրզոյան Ստեփան
Qommunist (Բաքու) 1927: *Jeni jol* (Բաքու) 1927 - № 94: Վկայում է հեղինակը:

Qorxmaz, Xacatur = Ղորխմազյան Խաչատուր
Əkinci (Թիֆլիս) 1875 - № 10: Ադրբյուր՝ G. Məmmədli, *Izmalar*, Բաքու, 1957:

Qurums = Հուրունց Լեոնիդ
Qommunist (Բաքու) 1930-ական թթ.:

Rybab = Մելիք-Շահնազարյան Եղիսաբեք

(ադրբեջանական թատրոնի դերասանուհի Բաքվում, 1910-ական թթ.) Վկայում է Ալեքսանդր Մելիքին:

S. A. = Մուլախյան Արշավիր
QƏZVL Şəfəğ (Ե.) 1925-1927 թթ.: Վկայում է հեղինակը:

S. M. = Միրզոյան Ստեփան
Qommunist (Բաքու) 1927 - № 95, 142: *Jeni jol* (Բաքու) 1927 - № 61: Վկայում է հեղինակը:

Saf., A. = Սաֆարյան Արմա
Jeni fikr (Բաքու) 1925: Ադրբյուր՝ G. Məmmədli, *Izmalar*, Բաքու, 1977:

Sol., Ar. = Մուլախյան Արշավիր
KƏZVL Şəfəğ (Ե.) 1925-1927 թթ.: Վկայում է հեղինակը:

St. M. = Միրզոյան Ստեփան
Jeni jol (Բաքու) 1927 - № 126: Վկայում է հեղինակը:

Sirunjan, M. = Դավթյան Մարգար
Azərbaycan gəncləri (Բաքու) 1948 - № 25:

Solmaz = Օռլինսկայա Նինա
(Կիրովաբադի Ջ. Ջաբարլու անվան ադրբեջանական թատրոնի դերասանուհի, 1930-1970-ական թթ.) Վկայում է հեղինակը:

Şirvanzadə = Մովսիսյան Ալեքսանդր
Kəşkül (Թիֆլիս) 1889 - № 83-84: *Namus*, Սիմֆերոպոլ:

Ularants = Առստամյան Մարգիս
Qommunist (Բաքու) 1932 - № 151:

Vahanjan, H. = Հարությունյան Վահան Կազարեթի
Sovet Ermənistani (Ե.) 1951: Վկայում է հեղինակը:

Xnko Aper = Խնկոյան Աբարեկ
Uzaklar bein-elmilali, Ե., 1927:

Zariq = Տերյան Ջարիկ
Şirvanzadə, Çimli (թարգմ.), Ե., 1936: Վկայում է թարգմանիչը:

Zəngi = Մուլախյան Արշավիր
QƏZVL Şəfəğ (Ե.) 1926-1927 թթ.: Վկայում է հեղինակը:

ԱՆԳԼԵՐԵՆ

A. K. T. = Չագոյան Առաքել
Orient News (Լոնդոն): Ադրբյուր՝ Թեոդիկ, *Ամենուն տարեցույցը*, Փարիզ, 1928, էջ 360:

A. R. = Բաֆֆի Արամ
Ararat (Լոնդոն) 1914 - № 17; 1918 - № 55, 56, 58, 60:

A. S. = Սաֆարյան Արշակ
Ararat (Լոնդոն) 1917 - № 50-52, 54: *Masis* (Լոնդոն) 1928 - № 1; 1929 - № 4, 7, 11; 1930 - № 6, 8, 9. Ադրբյուր՝ *Masis* (Լոնդոն):

A. Y. = Եկեղյան Աղավնի
Foreign-born (Նյու Յորք) 1921: Ադրբյուր՝ *Վերջին յուր* (Կ. Պոլիս) 1922 - № 2410:

A Russian Lady = Աբամելիք-Բաբա-տինսկայա Աննա
Translations from Russian and German Poets, 1882: Ադրբյուր՝ *Альманах библиофила, вып. 6*, Մոսկվա, 1979, էջ. 35:

Adontz, Nicolai = Տեր-Ավետիսյան Նիկողայոս
Towards the Solution of the Armenian Question, Լոնդոն, 1920:

Alen Ruso = Ռահանյան Աշոտ
Under the Ottoman Yoke (Ամերիկա) 1947 (պիես): Ադրբյուր՝ *Լրաբեր* (Նյու Յորք) 1947 - № 123:

Amara, Lusine = Արմաղանյան Թագուհի
(ամերիկահայ օպերային երգչուհի, 1950-1990-ական թթ.) Ադրբյուր՝ *Պայ-բար* (Բոստոն) 1954 - № 5:

An Armenian = Հակոբյան Կարապետ
Times (Լոնդոն) 1875. Ադրբյուր՝ Թեոդիկ, *Ամենուն տարեցույցը*, Փարիզ,

1927, էջ 266:

Apcar, Agabeg Diana = Արգարյան Գիանա

Armenia (Բոստոն) 1910 - № 6: *Japan Gazette* (Յոկոհամա) 1910: *Betrayed Armenia*, Յոկոհամա, 1910.

Arlen, Michael = Գույումճյան Տիգրան

The Green Hat, 1924: *The London Venture*, 1920: *The Romantic Lady*, 1921: *These Charming People*, 1924: *Piracy*, 1923: Աղբյուր՝ *Բարձրավանք* (Կ. Պոլիս) 1922 - № 2, էջ 71:

Armen, Herant K. = Քյոյրյուկյան Հրանտ

Tigranes the Great, Գետրոյթ, 1940:

Arpee, Leon = Չորիկյան Լևոն

The Armenian Awakening, Չիկագո, 1909:

Artontz, Armene = Գարսապանյան Խորոյ

Ararat (Լոնդոն) 1917 - № 54: Աղբյուր՝ Թեոդիկ, *Ամենուն տարեցույցը*, Կ. Պոլիս, 1911, էջ 266:

Aucher, Pascal = Ավգերյան Հարություն քահ.

Grammar English-Armenian, Վենետիկ, 1817

Aznive, H. B. = Քիպարյան Հարություն

(լուսավորագրության հիմնադիրը Բոստոնում, 1880) Աղբյուր՝ *Հայ վաստակ* (Բոստոն) 1932 - № 5, էջ 14:

Baasil, M. A. = Բաբսեղյան Մինաս

The Armenian (Կալկաթա) 1908, նոյեմբերի 18: Աղբյուր՝ *Բազմավեպ* (Վենետիկ) 1909, էջ 37:

Baulin Jacques = Պաքմանյան Հակոբ

The Arab Role in Africa, Լոնդոն, 1962: Աղբյուր՝ Նուպար Տեր-Միքայելյան, *Արաբիկի Տեր Միքայելյան գերդաստանը*, Նյու Յորք, 1981, էջ 207:

Bond, Harold = Բոնջուրճյան Հրանդ

Ամերիկահայ մամուլ և գրքեր: Աղբյուր՝ *Սովետական գրականություն* (Ե.) 1975 - № 12, էջ 96:

Carlson, John Roy = Տերունյան Ավետիս

Armenian Tribune (Նյու Յորք) 1947: *The Plotters*, Նյու Յորք, 1946: *Under Cover*, Նյու Յորք, 1943: Աղբյուր՝ *Անիվ* (Կ. Պոլիս), 1947 - № 11, էջ 40:

Catherine, Izabella = Պոյանյան Զապել

1950-ական թթ. մամուլ: Աղբյուր՝ Գ.ԱԹ, Լևոն Մեսրոպի ֆոնդ:

Charles A. Vertanes = Ազնայան Եզնիկ

The Armenian Mirror-Spectator (Ուոքրթաուն) 1953 - № 40: *Armenia Reborn*, Նյու Յորք, 1945: *The Armenian Question in Historical Perspective*, Նյու Յորք, 1946: Աղբյուր՝ *Հայաստանի կոչնակ* (Նյու Յորք) 1947 - № 32, էջ 749:

Connors, Mike = Օհանյան Գրիգոր

(ամերիկյան թատրոնի դերասան, 1950-1960-ական թթ.) Վկայում է Մազդա Հարություն:

Devriah, K. = Կյուլճիքյան Գրիգոր

Murmurs of the Muse, Սընթ Փաուլ, Մինեսոտա, 1949:

Diran, A. = Տամղանյան Արսեն

Armenia (Բոստոն) 1905 - № 11:

Diran, Arsen = Տամղանյան Արսեն

Աղբյուր՝ Վահե Հայկ, *Խարբերդ և անոր սկիզբն դաշտը*, Նյու Յորք, 1959, էջ 381:

Eagles, Jeanne = Տարախյան Ազնիվ

(Հովիվուդի կինոդերասանուհի, 1930-ական թթ.) Աղբյուր՝ *Հայ խոսնակ, տարեգիրք*, Կ. Պոլիս, 1941, էջ 204:

Felix, Leo = Համայան Լեո

Ararat (Նյու Յորք) 1970-ական թթ. Վկայում է Վարդան Մատթեոսյանը:

Gabriel, M. S. = Գաբրիելյան Սկրուիչ

Morning Star (Նյու Յորք) 1889, սեպտեմբերի 9:

Gabriel, Zabelle = Գաբրիելյան Զապել

Masis (Լոնդոն) 1930: Աղբյուր՝ *Masis* (Լոնդոն) 1930 - № 12, էջ 269:

Garaman, Elizabeth = Գարամանուկյան Էլիզաբեթ

Նյու Յորքի մամուլ, 1939: Աղբյուր՝ *Հայաստանի կոչնակ* (Նյու Յորք)

1939 - № 44, էջ 1200:

Garina, Miss Manna = Գոռանյան Մաննիկ

(դերասանուհի Անգլիայում, 1920-ական թթ.) Աղբյուր՝ Թեոդիկ, *Ամենուն տարեցույցը*, Փարիզ, 1926, էջ 407:

Gorian, Sirak = Սարգյան Վիլյամ

Hairenik (Բոստոն) 1933: Աղբյուր՝ *Գրական թերթ* (Ե.) 1982 - № 23:

Gregory, G. M. = Գրիգորյան Գրիգոր Մ.

Ararat (Լոնդոն) 1910-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Օջական* (Փարիզ) 1921 - № 5-6, էջ 140:

Gregory, S. M. = Գրիգորյան Ստեփանոս

Ararat (Լոնդոն) 1919 - № 64: *Masis* (Լոնդոն) 1929 - № 3, 4, 7: *Side Lights on Early Armenia*, Լոնդոն, 1932: Աղբյուր՝ *Արսենիս* (Մարսել) 1920 - № 4:

Haigaz, Aram = Չեքեճյան Արամ

The Fall of ... (ԱՄՆ): Աղբյուր՝ *Հայաստանի կոչնակ* (Նյու Յորք) 1959 - № 2, էջ 37:

Harmonius = Ապանյան Հրանդ

The Kayhan International (Թեհրան): Վկայում է հեղինակը:

Hedison, David = Հետիցյան Արա

(հեռուստատեսության և կինոյի դերասան ԱՄՆ-ում, 1960-1970-ական թթ.) Աղբյուր՝ *Արարատ* (Բեյրութ) 1967 - № 234:

Herald, Leon = Տեր-Սրապյան Լևոն

Guide (Նյու Յորք) 1921: Աղբյուր՝ *Վերջին լուր* (Կ. Պոլիս) 1922 - № 2410:

John Braves = Գապատայան Հովհաննես

Ֆրեզնոյի մամուլ, 1910-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Ասպարեզ, Հիսնամյակ 1908-1958*, Ֆրեզնո, էջ 174:

Johnson, James J. = Հովհանյան Հակոբ

(դաշնակահար և կոմպոզիտոր Պրովիդենսում, 1940-ական թթ.) Աղբյուր՝ *Հայաստանի կոչնակ* (Նյու Յորք) 1939 - № 24, էջ 582:

Karapetian, Jack = Կարապետյան Հակոբ

Ամերիկյան գրական մամուլ, 1940-1950-ական թթ.: Աղբյուր՝ Կարո Գեվորգյան, *Ամենուն տարեգիրքը*, Բեյրութ, 1955, էջ 47:

Kash, S. H. = Խաչիաշյան Սարգիս

Chicago Tribune (Չիկագո) 1960, հուլիսի 6:

Kash, Sarkis H. = Խաչիաշյան Սարգիս

The Milwaukee Journal, 1964, փետրվարի 24, 1978, հունիսի 30: *Crime unlimited*, Վիսկոնսին, 1965:

Kechian, Edvard = Թեմպեճյան Ռոբերտ Եղուարդ

Գիրք Հայ Դատի մասին (անգլ.), 1976, ԱՄՆ: Աղբյուր՝ *Ապագա* (Մոնրեալ) 1976 - № 53:

Keljik, Bedros A. = Կյուլճիքյան Պետրոս

Armenia (Բնստոն) 1910 - № 1:
Xhosrov, Meroujan D. = Գալիագոյան Մերուժան քահ.
Informative Notes on the Constitution of the Armenian Church, Լոնդոն, 1934:
Kirk, Jean = Բյուրքեյան Անահիտ
Ամերիկյան մամուլ, 1940-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Հայաստանի կոչնակ* (Նյու Յորք) 1942 - № 4, էջ 89:

Leon, Fred = Ալվազյան Ֆրեդ
Ամերիկյան մամուլ, 1950-ական թթ.: Աղբյուր, *Արարատ գրական* (Բեյրութ) 1957 - № 9-12, էջ 152:

M. G. = Գասպարյան Միքայել
Haratch (Ռանգուն) 1939 - № 4: Աղբյուր՝ ԳԱԹ, Մ. Գասպարյանի հոդվածների հավաքածո:

Martross, Tigran Martyc = Մարտենց Մարտիկ
Labor Age (Նյու Յորք) 1944: Վկայում է հեղինակը:

N. Beglar = Նավասարդյան Բեգլար
Caucasian Review (Սյունիսեն) 1956: *The Egyptian Gazette* (Կահիրե) 1940-ական թթ.: *Your Past will Remember You...*, Կահիրե, 1947: Աղբյուր՝ *Անիվ* (Կ. Պոլիս) 1947 - № 11, էջ 44:

Nazarbek, Avedis = Նազարբեյան Ավետիս
The Voice of the Armenian Revolutionists upon the Armenian Problem and How to Solve it, Լոնդոն:

Nushan, K. T. = Գարսսեֆեյան Նշան
Ամերիկյան մամուլ: Աղբյուր՝ *Վասպուրական* (Բնստոն) 1942 - № 12:

O. K. = Քեչիչյան Օշին
Armenian Observer (Հոլիվուդ) 1970-1990-ական թթ.: Վկայում է հեղինակը:

Pearsh, Theodore = Պեզիրճյան Ալեքսանդր
The Sphinx (Կահիրե): Աղբյուր՝ Թեոդիկ, *Shuy ni unun*, Կ. Պոլիս, 1912, էջ 188:

Peterson = Ուրֆայան Սարգիս
Manchester Guardian (Մանչեստր) 1930-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Արարատ* (Ալեքսանդրիա) 1939 - № 1:

S. Alexander = Շարլյան Ալեքսանդր
Armenia (Բնստոն) 1905 - № 11: *Manchester Guardian* (Մանչեստր) 1890-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Բարձրավանդ* (Կ. Պոլիս) 1922 - № 2, էջ 71:

Sarkis, Sally = Սարգսյան Սալի
(ամերիկյան թատրոնի պարուհի, 1930-ական թթ.) Աղբյուր՝ *Պայքար* (Բնստոն) 1935 - № 41:

Seth, Mesrobn J. = Մեթյան Մեսրոպ

Masis (Լոնդոն) 1929-1931 թթ.: *Armenians in India*, Կալկաթա, 1937: *History of the Armenians in India*, Կալկաթա, 1895: *The Society of Mkhitar*, Կալկաթա, 1924:

Shooshetzy = Տեր-Ավետիքյան Գաբրիել
The Armenian (Կալկաթա) 1908: Աղբյուր՝ *Բազմավեպ* (Վենետիկ) 1909, էջ 37:

Siamanto, A. Y. = Ցարճանյան Ասոմ
The Song of the Knight, Կ. Պոլիս, 1912:

Siramarc, D. E. = Սիրամարգյան Տիրահան
Ter-Gregor N., Լոնդոն, 1897:

Sivazli, Mihran = Սվազյան Միհրան
The Armenian Herald (Բնստոն) 1918:

Spear, Dikran = Գազազյան Տիրահան
Traditions of the Tigris, Բնստոն, 1946: Աղբյուր՝ *Պայքար* (Բնստոն) 1956 - № 106:

Syrl Vantour = Սյուրմեյան Լևոն Չավեն
Ամերիկյան մամուլ, 1930-ական թթ. Աղբյուր՝ *Արարատ* (Ալեքսանդրիա) 1939 - № 1:

T. M. Archak = Տեր-Մահտեսյան Արշակ
The New Haven Palladium (Նյու Յորք) 1903, փետրվարի 25: Աղբյուր՝ *Հայրենիք* (Բնստոն) 1903 - № 198:

Tegour, Themara = Ալլահաստյան Է. Գավմեի
The Armenian Mirror-Spectator (Նյու Յորք) 1942: Աղբյուր՝ *Հայաստանի կոչնակ* (Նյու Յորք) 1951 - № 21, էջ 462:

Theo = Թեոդիկ Վահագն
The Armenian Spectator (Նյու Յորք) 1937: Աղբյուր՝ *Հայաստանի կոչնակ* (Նյու Յորք) 1959 - № 47, էջ 1112:

V. M. K. = Վյուրքեյան Վահան
New York... (Նյու Յորք) 1885: Աղբյուր՝ *Հայաստանի կոչնակ* (Նյու Յորք) 1928 - № 34, էջ 1073:

Varandian, Mikael = Հովհաննիսյան Միքայել
The Tragedy of the Caucasus, Լոնդոն, 1918:

Varteni (Varténi) = Պոյանյան Չավել
Ararat (Լոնդոն) 1914 - № 11: *Ester*, Լոնդոն, 1901: Աղբյուր՝ *Երիտասարդ հայրենի* (Բեյրութ) 1953 - № 6, էջ 9:

Voscan, Christopher = Ոսկանյան Խաչատուր
Ամերիկյան մամուլ, 1870-1880-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Տարագ* (Թիֆլիս) 1895 - № 31, էջ 446:

Wox Mundi = Մեքոնյան Վարդան
Times (Բարսա) 1925: Աղբյուր՝ *Գաղութահայ տարեգիրք Վիթոշ-Արարատ*, Բուխարեստ, 1940, էջ 74:

Z. G. = Գաբրիելյան Չավել
Masis (Լոնդոն) 1936 - № 6.

Zarian, Constant = Եղիազարյան Կոստանդին
Armenian Quarterly (Նյու Յորք) 1946:

Zavak = Գրիգորյան Ստեփանոս
Ararat (Լոնդոն) 1915-1918 թթ.: Աղբյուր՝ *Արմենիա* (Մարսել) 1920 - № 4:

Zoric = Չորայան Չորիկ
Orient News (Լոնդոն): Աղբյուր՝ Թեոդիկ, *Ամենուն տարեցույցը*, Կ. Պոլիս, 1922, էջ 370:

ԲՈՒՂԱՐԵՐԵՆ

Горов, Андре = Օրմանջյան Հակոբ АНТЕНИ (Սոֆիա): *Земляделско знамя* (Սոֆիա): *Поглед* (Սոֆիա) 1968-ից: Վկայում է հեղինակը:

Леренц = Նազարբեյան Ավետիս ДЕН (Սոֆիա) 1896, *գիրք 11-12*:

Палапанов, Александр = Պալապանյան Ալեքսանդր
Բուլղարական մամուլ և գրականություն: Աղբյուր՝ *Հատաջ* (Փարիզ) 1934 - № 2411:

Палапанов, Николай = Պալապանյան Նիկողայոս
(Սոֆիայի ազգային թատրոնի դերասան, 1920-1960-ական թթ.) Աղբյուր՝ *Հատաջ* (Փարիզ) 1935 - № 2970:

Севая, Севта = Պահչենյան Ֆրանսուա
Младеш (Սոֆիա) 1970-ական թթ.: *Родосто, Родосто*, Սոֆիա: Վկայում է հեղինակը:

Харип = Սիարոնյան Ավետիս
По пътя на свободата, Պոլովիվ, 1902:

ԳԵՐՄԱՆԵՐԵՆ

«Атв.» = Աթարեյան Հովսեփ
Die Neue Zeit (Բեռլին) 1895 - № 27-30, 33: Աղբյուր՝ *Տեղեկագիր* (Ե.) 1960 - № 11, էջ 60:

Dervischyan, Seraphin = Տերվիչյան Սերովյե
Armenica. Das Altarmenische P., Վիեննա, 1877

Jans = Հարությունյան Իսահակ
Գերմանիայի մամուլ, 1880-ական թթ. Աղբյուր՝ ԳԱԹ, Ի. Հարությունյանի

ԷՍՊԵՐԱՆՏՈ

K. M. - O. = Մելիք-Օհանջանյան Կառապետ

Das Ausland (Բեռլին) 1918-1919 թթ.: Վկայում է հեղինակը:

Kalemkian, Gregoris = Գալեմքյարյան Գրիգորիս

Die siebente Vision Daniels. Armenischer Text mit deutscher Übersetzung, Վիեննա, 1892

Ohaniantz, Pascal (Artusch) = Օհանյան Հարություն

Armenische Funken, Վիեննա, 1912: Աղբյուր՝ ԳԱԹ, Հ. Օհանյանի ֆոնդ:

P. H. = Կանայան Ստեփան

Deutscher Wochenblatt (Բեռլին) 1890: *Die Armenische Frage*, Բեռլին, 1890: Աղբյուր՝ ԳԱԹ, Ս. Կանայանի ֆոնդ:

Patrubany, L. = Բադրապանյան Դուկաս

Armenisch - Deutsches Wortverzeichnis, Բուդապեշտ, 1897:

Rubenli, Leo = Հովհաննիսյան Արզաբ Հարությունի

Armenische Bibliothek, Լայպցիգ, 1895: Աղբյուր՝ *Արձագանք* (Թիֆլիս) 1896 - № 46:

Sak = Կարախանյան Ս.

Deutscher Volksztg: Աղբյուր՝ МАСАНОВ, *h. 4*, *стр.* 219:

Tolstoy, W. = Տոլստոյան Վահան

Die Sozialistische Monatschrifte, 1897: Աղբյուր՝ МАСАНОВ, *h. 3*, էջ. 337:

Tschermak, J. = Բոզիյան Հովհաննես

Frankfurter Zeitung (Ֆրանկֆուրտ) 1905: Աղբյուր՝ ԳԱԹ, Ալեքսանդր Ծատուրյանի ֆոնդ:

Yean, Melik = Մելիքյան Գրիգոր

(Բեռլինի թատրոնների դերասան) Աղբյուր՝ *Հայաստանի կոչնակ* (Նյու Յորք) 1967 - № 4, էջ 123:

Томская, В. = Տոմսկայան Վահան

Die Sozialistische Monatschrifte, 1897, սեպտեմբեր: Աղբյուր՝ МАСАНОВ, *h. 3*, էջ 171:

B. C. = Սիրունյան Վարդան

Kaŭkaza esperantisto (Թիֆլիս) 1910 - № 14:

H. T.- A. = Տեր-Աստվածատրյան Հայկ

Kaŭkaza esperantisto (Թիֆլիս) 1910 - № 1; 1911 - № 5, 10:

Hajjan, S. = Սերտյան Սիմոն

Kaŭkaza esperantisto (Թիֆլիս) 1910 - 1911 թթ. Վկայում է հեղինակը:

Narciso = Աղամյան Սարգիս

Armena poezio-tradukoj el armena lingva de Narciso, serio unue, Սարատով, 1915:

S. H. = Սերտյան Սիմոն

Kaŭkaza esperantisto (Թիֆլիս) 1911 - № 13: Վկայում է հեղինակը:

S-jan, V. = Սիրունյան Վարդան

Kaŭkaza esperantisto (Թիֆլիս) 1911 - № 9:

Šrind = Դոստյան Ալեքսանդր

Kaŭkaza esperantisto (Թիֆլիս) 1910 - № 2-14; 1911 - № 1-13. *Բանաստեղծություններ*, Սարատով, 1913: Վկայում է Գուրգեն Սևակը:

T.-A. (T.-Astv., Ter-Ast., Ter-Astv.) Hajk = Տեր-Աստվածատրյան Հայկ

Kaŭkaza esperantisto (Թիֆլիս) 1910 - № 2, 6, 7, 9-11:

V. S. = Սիրունյան Վարդան

Kaŭkaza esperantisto (Թիֆլիս) 1910 - № 2, 5-7, 10-14; 1911 - № 5, 8-10:

Vasaro = Սարգսյան Վաղինակ

Kaŭkaza esperantisto (Թիֆլիս) 1910 - № 14; 1911 - № 2, 3, 7, 8. Վկայում է Սիմոն Սերտյանը:

Շոհնդ = Դոստյան Ալեքսանդր

Kaŭkaza esperantisto (Թիֆլիս) 1910 - № 3:

S.- Աստ., Հ. = Տեր-Աստվածատրյան Հայկ

Kaŭkaza esperantisto (Թիֆլիս) 1910 - № 13:

Biler, Zehra = Սուրհանդակյան Էլիզ

(Պուլսի թուրքական թատրոնի դերասանուհի, 1935-1950-ական թթ.) Վկայում է Բարսեղ Թուղլաճյանը:

D. K. = Քեղեկյան Տիրան

Sabah (Ստամբուլ) 1909: Աղբյուր՝ Արշակ Ալպոյաճյան, *Պատմություն հայ Կեսարիո, h. Բ*, Կահիրե, 1937, էջ 2072:

Dilacar = Սարգսյան Հակոբ

Կ. Պուլսի և Անկարայի մամուլ ու գրականություն, 1940-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Մարմարա* (Կ. Պոլիս) 1940 - № 33:

Ekmekcioğlu, Zeki = Էքմեքճյան Սարգիս

Politika (Ստամբուլ) 1979, հոկտեմբերի 16: Աղբյուր՝ *Այազա* (Մոնոեալ) 1979 - № 211:

Ihmal Amca = Իհմալյան Վարդան

Բուլղարիայի թուրքերեն մամուլ, 1950-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Նոր Մարմարա* (Կ. Պոլիս) 1987 - № 2607:

Kenan Bars = Ծեզվենյան Գրիգոր

(կինոդերասան Կ. Պուլսում) Աղբյուր՝ *Քուլիս* (Կ. Պոլիս) 1957, ապրիլի 10:

Madat, A. = Մատաթյան Աշոտ

Sahnemizin deęerleri, Ստամբուլ, 1943:

Mihri = Աբիլյան Միհրան

Neva (Կ. Պոլիս) 1910/11 թ.:

Orhan Şevki = Օհանյան Գրիգոր

Son saat (Ստամբուլ) 1965. Աղբյուր՝ *Քուլիս* (Կ. Պոլիս) 1984 - № 891, էջ 17:

Şhefki, H. = Գուրպեթյան Հակոբ

Hugog (Վանոնա) 1901 - № 2: Աղբյուր՝ *Շարժում* (Վանոնա) 1901 - № 2:

Tuğlaci, Pars = Թուղլաճյան Բարսեղ

Ստամբուլի մամուլ և գրականություն, 1950-1990-ական թթ.: Վկայում է հեղինակը:

Tunc Kemal = Գարագուլարյան Պարզև

Hislerden ses, Ստամբուլ, 1961: Աղբյուր՝ *Մարմարա* (Կ. Պոլիս) 1961 - № 6052:

Yarman, Arsen = Յարմալյան Արսեն

Osmanli saęlik hizmetlerinde Ermeniler ve Surp Piręiç Ermeni Hastanesi tarihi, Ստամբուլ, 2001: Վկայում է հեղինակը:

ԹՈՒՐԹԵՐԵՆ

Ataoglu, Sevan = Աթալյան Սևան

Ulynu (Կ. Պոլիս) 1990-ական թթ.: Վկայում է հեղինակը:

Zeki, Bedros = Կարապետյան Պետրոս
Sarif Osmanin, Ստամբուլ (դասագրքեր, բառարաններ): Աղբյուր՝ *Պայքար* (Բոստոն) 1965, դեկտեմբերի 3:

Viazzi, Glauco = Աշրաֆյան Հովսեփ
Գրքեր և հոդվածներ, 1940-1970-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Հասարակ* (Փարիզ) 1980 - № 14717:

Armenia (Կերլա) 1890 - № 6: Աղբյուր՝ Էվա Գևորգյան-Բագի, *Հայ-հունգարական գրական առնչություններ և «Արմենիա» ամսագիրը*, Ե., 1979, էջ 160:

Govrik, Gergely = Գովրիկյան Գրիգոր վարդ.
Armenia (Կերլա) 1891 - № 9, 10, 12.

ԻՍՊԱՆԵՐԵՆ

La Sevilliana, Adrina = Փանոսյան Ադրինա
(պարուհի Հարավային Ամերիկայում, 1930-ական թթ.) Աղբյուր՝ *Հայաստանի կոչնակ* (Նյու Յորք) 1932 - № 49, էջ 1223:

Ohanian, Armen = Տեր-Օհանյան Արմեն
Literatura Española Medieval y Clasicos Mexicanos, Մեխիկո, 1956: *Mexico en la cultura*, Մեխիկո, 1967: Վկայում է հեղինակը

ԻՏԱԼԵՐԵՆ

Aganoor Vittoria Pompily = Ագանուրյան Վիկտորիա
Villa Medici, Հռոմ, 1903:

Arslan, Edoardo = Արսլանյան Վահան Երվանդի
Աղբյուր՝ *ՀՄՀ, հ. 2*, Ե., 1976, էջ 114:

Barconi, Stefano = Բարչուտարյան Ստեփան
(երգիչ, տենոր, 1890-1900-ական թթ.) Աղբյուր՝ *Լույս* (Թեհրան) 1944 - № 5, հավելված, էջ 21:

Boghos Nubar = Նուպարյան Պողոս
Armenia (Թորին) 1916 - № 8:

de Carbognano, Cosma = Բյոնուրնյան Կոզմաս
Topografia di Constantinopli, Կ. Պոլիս, 1794: Աղբյուր՝ *Բազմավեպ* (Վենետիկ) 1928 - № 9, էջ 266:

Ciakciak, Emmanuele = Ջախջախյան Մանուել վարդ.
Dizionario Armeno-Italiano-Turco, Venetik, 1804:

Doctor = Պազարյան Ռաֆայել
Armenia (Թորին) 1915 - № 1, 2; 1916 - № 2, 7, 8, 10: Վկայում է Կոստան Չարյանը:

Sarkissian, Ara = Ջերիյան Լևոն վարդ.
Oriente Moderno (Հռոմ): Վկայում է հեղինակը:

Somal, P. S. = Սոմայան Սուրիաս վարդ.
Quadro della storia litteraria di Armenia, Վենետիկ, 1829:

Zante, Luga = Պայտրոսյան Սուրեն
Գրքեր: Աղբյուր՝ *Հասարակ* (Փարիզ) 1987 - № 16469:

Zarian, Constant = Եղիազարյան Կոստանդին
Armenia (Թորին) 1916 - № 3, 11: *Il menassero* (Հռոմ): *Il Nuovo Giornale* (Թորինգիա): *Il Secolo* (Միլան) 1919: *L'Eroica*, 1916 - № 8-10: Վկայում է հեղինակը:

ԼԵՆԵՐԵՆ

Btaszczak = Ցարգոյայան Սկրիպի
Ziarno (Վարշավա) 1909-1914 թթ.: Աղբյուր՝ ԳԱԹ, Հայ գրչի մշակների ֆոնդ:

ՆՈՒՆԱՐԵՆ

Արցազ = Սվազյան Սիրիան
Կիարոսի թերթեր, 1894-1895 թթ. Աղբյուր՝ *Պայքար* (Բոստոն) 1957 - № 13:

Πρωερεσιος = Սվազյան Սիրիան
Կիարոսի թերթեր, 1894-1895 թթ. Աղբյուր՝ *Պայքար* (Բոստոն) 1957 - № 13:

ՆՈՒՆԳԱՐԵՐԵՆ

Avedik, Lukas = Ավետիքյան Գուկաս
Armenia (Կերլա) 1890-1903 թթ.: Աղբյուր՝ *Լրաբեր* (Ե.) 1974 - № 4:

Esztegar, Laszlo = Ըստկարյան Լադիսլաուս
Armenia (Կերլա) 1881 - № 11; 1889-№ 4; 1892 - № 8; 1894 - № 1; 1899 - № 3: Աղբյուր՝ Էվա Գևորգյան-Բագի, *Հայ-հունգարական գրական առնչություններ և «Արմենիա» ամսագիրը*, Ե., 1979, էջ 171:

Fejér, Gerő = Ֆեյերյան Գրիգոր
Armenia (Կերլա) 1895 - № 4: Աղբյուր՝ Էվա Գևորգյան-Բագի, *Հայ-հունգարական գրական առնչություններ և «Արմենիա» ամսագիրը*, Ե., 1979, էջ 168:

Gopesa, Jakab = Գոպեզայան Հակոբ

Mezza, Gyula = Մեզայան Հովիտ
Armenia (Կերլա) 1896 - № 4: 1903 - № 1; 1907 - № 2: Աղբյուր՝ Էվա Գևորգյան-Բագի, *Հայ-հունգարական գրական առնչություններ և «Արմենիա» ամսագիրը*, Ե., 1979, էջ 165:

Molnár, Antol = Մոլնարյան Անտոն
Armenia (Կերլա) 1887 - № 1, 5, 6, 9-12; 1901 - № 10, 11: Աղբյուր՝ Էվա Գևորգյան-Բագի, *Հայ-հունգարական գրական առնչություններ և «Արմենիա» ամսագիրը*, Ե., 1979, էջ 176:

Patrubány, Lukás = Քաղբուսյանյան Գուկաս
Armenia (Կերլա) 1902: Վկայում է Սուրեն Բոլանջյանը:

Sz. = Աստվածատուրյան Խաչիկ
Armenia (Կերլա) 1895 - № 1:

Sz. K. = Աստվածատուրյան Խաչիկ
Armenia (Կերլա) 1891-1901 թթ.:

Simay, Gergely = Շիմայան Գրիգոր
Armenia (Կերլա) 1895 - № 2, 8; 1891 - № 10; 1901 - № 9: Աղբյուր՝ Էվա Գևորգյան-Բագի, *Հայ-հունգարական գրական առնչություններ և «Արմենիա» ամսագիրը*, Ե., 1979, էջ 166:

Simay, János = Շիմայան Հովհաննես
Armenia (Կերլա) 1887 - № 1: Աղբյուր՝ Էվա Գևորգյան-Բագի, *Հայ-հունգարական գրական առնչություններ և «Արմենիա» ամսագիրը*, Ե., 1979, էջ 184:

Szongott, Kristof = Աստվածատուրյան Խաչիկ
Armenia (Կերլա) 1890-1901 թթ.: Աղբյուր՝ *Մուրճ* (Թիֆլիս) 1891 - № 11, էջ 1418:

Şoli Bang = Կաղասկոյան Սողոմոն
Հունգարիայի մամուլ, 1850-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Հանդես ամսօրյա* (Վիեննա) 1889 - № 4, էջ 71:

Voith, Antol = Վոյթյան Անտոն
Armenia (Կերլա) 1895 - № 3; 1896 - № 10; 1893 - № 9: Աղբյուր՝ Էվա Գևորգյան-Բագի, *Հայ-հունգարական գրական առնչություններ և «Արմենիա» ամսագիրը*, Ե., 1979, էջ 177:

ՊԱՐՄԿԵՐԵՆ

ارمن (Արմեն) = Մինասյան Էմիլ
بيک صلح [Փեյք Սոլի] Թեհրան,
1950-ական թթ.: Վկայում է հեղինակը:

امین (Ամին) = Մինասյան Էմիլ
بيک صلح [Փեյք Սոլի] Թեհրան,
1950-ական թթ.: Վկայում է հեղինակը:

ا.م. (Է. Մ.) = Մինասյան Էմիլ
نیسان [Նիսան] Թեհրան, 1950-
ական թթ.: Վկայում է հեղինակը:

امامی (Էմամի) = Մինասյան Էմիլ
سوگند [Սոգյանդ] Թեհրան, 1950-
ական թթ.: Վկայում է հեղինակը:

ایرانزاده (Իրանզադե) = Մանգարյան Երվանդ
آزیر [Աժիր] Թեհրան, رهبر [Ռահ-
բար] - Թեհրան, 1943-1945 թթ.: Վկա-
յում է հեղինակը:

اوها یان م. (Օհանյան, Մ.) = Մինասյան Էմիլ
ستاره صلح [Ստեթարեյե Սոլի] Թե-
րան, 1950-ական թթ.: Վկայում է
հեղինակը:

**جوهانس آرا (Ջոհանես, Արա) = Տեր-
Հովհաննիսյան Արա**
ایران کنونی [Իրանե քոնունի] Թե-
րան, 1950-ական թթ.: Վկայում է
հեղինակը:

ش شهپاز (Շահբազ, Շ.) = Շահբազյան Շահեն
بيک صلح [Փեյք Սոլի] Թեհրան,
1950-ական թթ.: Վկայում է հեղինակը:

فرهنگی (Ֆարհանգի) = Մինասյան Էմիլ
ستاره صلح [Ստեթարեյե Սոլի] Թե-
րան, 1950-ական թթ.: Վկայում է
հեղինակը:

كارو (Կարո) = Տերտերյան Կարո
Թեհրանի մամուլ, քարգմանություն-
ներ, 1960-1970-ական թթ.: Վկայում է
Գրիշ Գ-ավթյանը:

ՌՌԻՄԻՆԵՐԵՆ

A. = Կեմիճյան Վահան
Ani (Բուխարեստ) Ararat (Բուխար-
եստ) 1930-ական թթ.: Վկայում է
հեղինակը:

Ahasverus = Արթուրյան Արշավիր
Vremia, 1920-1940-ական թթ.: Աղ-
բյուր՝ Նոր կյանք (Բուխարեստ) 1974
- № 12:

**Antonescu, Spiridon = Արգաթյան Բալ-
բազար**
Convorbiri literare (Յաշ) Viața ro-
mânească (Բուխարեստ) Voinea na-
țională (Յաշ): Աղբյուր՝ Նոր կյանք
(Բուխարեստ) 1974 - № 12:

Aramazd = Կեմիճյան Վահան
Ani (Բուխարեստ) 1933-1935 թթ.:
Վկայում է հեղինակը:

Araz = Սիրունի Հակոբ
Ani (Բուխարեստ) 1933-1944 թթ.:
Վկայում է հեղինակը:

Arșeu, Alex. = Արթուրյան Արշավիր
Vremia, 1920-1940-ական թթ.: Աղ-
բյուր՝ Նոր կյանք (Բուխարեստ) 1974
- № 12:

Barbu, Ion = Պարպիլյան Տան
Ռումինական մամուլ: Աղբյուր՝ Նոր
կյանք (Բուխարեստ) 1978 - № 1:

B'Arg = Պողոսյան Արշակ
Ararat (Բուխարեստ) 1930-ական թթ.:
Աղբյուր՝ Նոր կյանք (Բուխարեստ)
1974 - № 24:

C. = Իբրրիլյանու Կարապետ
Lumea nouă (Յաշ): Աղբյուր՝ Al. Piru,
G. Ibrăileanu, Բուխարեստ, 1967:

C. V. = Իբրրիլյանու Կարապետ
Evenimentul literar (Յաշ) 1894: Lumea
nouă (Յաշ) 1894-1895 թթ.: Insemnari
literare, 1919: Munca (Ռոման) 1894:
Viața românească (Բուխարեստ) 1907-
1912, 1920-1928 թթ.: Աղբյուր՝ Al. Piru,
G. Ibrăileanu, Բուխարեստ, 1967:

Cezar = Իբրրիլյանու Կարապետ
Vocea romanului (Ռոման) 1899 - №
17: Աղբյուր՝ Al. Piru, G. Ibrăileanu,
Բուխարեստ, 1967:

Democrit = Գալուստյան Լևոն
Ռումինական մամուլ, 1950-ական թթ.:
Աղբյուր՝ Նոր կյանք (Բուխարեստ)
1974 - № 12:

Em. C. = Չոմակ Էմանուիլ
Ռումինական մամուլ: Աղբյուր՝ Նոր
կյանք (Բուխարեստ) 1974 - № 12:

Emin, Arșavir = Արթուրյան Արշավիր
Vremia, 1920-1940-ական թթ.: Աղ-
բյուր՝ Նոր կյանք (Բուխարեստ) 1974
- № 12:

G. I. = Իբրրիլյանու Կարապետ
Adevarul, 1892: Evenimentul literar
(Յաշ) 1893: Insemnari literare, 1919:
Literatura si stilista in Evenimentul
(Յաշ) 1893: Viața românească (Բու-
խարեստ): 1906-1919 թթ.: Աղբյուր՝ Al.
Piru, G. Ibrăileanu, Բուխարեստ, 1967:

Grozea, Jean = Արգաթյան Բալբազար
Buletenu Comisivni monumenteler
istorica (Բուխարեստ): Convorbiri lite-
rare (Յաշ): Viața românească (Բուխար-
եստ): Voinea Națională (Յաշ): Վկա-
յում է Սուրեն Քոլանջյանը:

Hrahan, Hrant = Նազարյան Հրանտ
Ararat (Բուխարեստ) 1930-ական թթ.:
Վկայում է հեղինակը:

I. = Իբրրիլյանու Կարապետ
Școla novă (Յաշ) 1889: Վկայում է
Սուրեն Քոլանջյանը:

I. L. = Իբրրիլյանու Կարապետ
Insemnari literare, 1919: Վկայում է
Սուրեն Քոլանջյանը:

J. = Իբրրիլյանու Կարապետ
Școla novă (Յաշ) 1889: Վկայում է
Սուրեն Քոլանջյանը:

Kozmine, Victor = Սրմաբըրդյան Բոգդան
Հայկական տարեցույց, Գալազ,
1898: Աղբյուր՝ Նոր կյանք (Բուխար-
եստ) 1974 - № 12:

Kozmia, Viorel = Գազանճյան Վ.
Ռումինական մամուլ, 1960-1980-ա-
կան թթ.: Աղբյուր՝ Նոր կյանք (Բու-
խարեստ) 1974 - № 12:

K'us, Arșak Bogdan = Պողոսյան Արշակ
Ռումինական մամուլ, 1930-1970-ա-
կան թթ. Աղբյուր՝ Նոր կյանք (Բու-
խարեստ) 1974 - № 24:

K'us, Bogdan = Պողոսյան Արշակ
Ararat (Բուխարեստ) 1930-ական թթ.:
Figuri de armeni din Romania dictio-
nar, Բուխարեստ, 1998: Աղբյուր՝ Նոր
կյանք (Բուխարեստ) 1974 - № 12:

L. G. = Գալուստյան Լևոն
Lumea Românească (Բուխարեստ):
Zorile (Բուխարեստ) 1936-1937 թթ.:
Աղբյուր՝ Նոր կյանք (Բուխարեստ)
1976 - № 20:

Lanis, Levon = Աշպահյան Լևոն
Ecoul Armeniei (Բուխարեստ) 1913:
Աղբյուր՝ Հայաստանի կոչնակ (Նյու
Յորք) 1936 - № 35, էջ 837:

Lucillos = Գալուստյան Լևոն
Ռումինական մամուլ, 1950-ական թթ.:
Աղբյուր՝ Նոր կյանք (Բուխարեստ).
1974 - № 12:

M. D. = Գավթրյան Միմոն

1950-ական թթ. մամուլ և գրքեր: Աղբյուր՝ *Մասպրեդ* (Ֆրեզն) 1950 - № 2549:

Mixail = Աբբերյան Հայկ

Շարունակություն, բանաստեղծությունների զիրք: Աղբյուր՝ *Հայաստանի կոչնակ* (Եյու Յոթթ) 1936 - № 35, էջ 837:

Ner = Ներսեսյան Անայիս

Բուխարեստի մամուլ, 1970-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Աշխարհ* (Փարիզ) 1973 - № 828:

Ner Anais = Ներսեսյան Անայիս

Գիրք, Բուխարեստ, 1970-ական թթ.:

Nicanor, P. et Co. = Իբրրիյանու Կարապետ

Viața românească (Բուխարեստ) 1910-1928 թթ.: Վկայում է Սուրեն Բուլանջյանը:

Rantes, Maria = Ծահիկյան Ալեքսանդրու

Cuvântul liber (Բուխարեստ) 1920-1930-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Նոր կյանք* (Բուխարեստ) 1965 - № 13, 15:

Տ.-V. = Իբրրիյանու Կարապետ

Literatura si stilista in Evenimentul (Յաշ) 1890-ական թթ.: Վկայում է Սուրեն Բուլանջյանը:

Sir. = Միրունի Հակոբ

Ani (Բուխարեստ) 1933-1935 թթ.: Վկայում է հեղինակը:

Sarmacas, Luca = Սրմաքաշյան Լուսիկ

Ani (Բուխարեստ) 1930-ական թթ.: Վկայում է Սուրեն Բուլանջյանը:

Sirumi, H. Dj. = Շուրյան Հակոբ

Ani (Բուխարեստ) 1930-ական թթ.: Վկայում է հեղինակը:

T. P. = Իբրրիյանու Կարապետ

Literatura si stilista in Evenimentul (Յաշ): *Viața românească* (Բուխարեստ) 1910:

Trancu-Jas, Grigor = Թրանցայան Գրիգոր

Setind pe Romain Rolland, Բուխարեստ, 1926: Աղբյուր՝ *Արագ* (Բուխարեստ) 1935 - № 267:

Un realist = Իբրրիյանու Կարապետ

Adevărul literare si artistic (Բուխարեստ) 1925: Վկայում է Սուրեն Բուլանջյանը:

Un Sociabil = Իբրրիյանու Կարապետ

Lumea nouă (Յաշ) 1895: Վկայում է Սուրեն Բուլանջյանը:

V. = Իբրրիյանու Կարապետ

Lumea nouă (Յաշ) 1895: Աղբյուր՝ *Al. Piru, G. Ibrăileanu*, Բուխարեստ, 1967:

V. = Մեշտուտյան Վարդան

Ararat (Բուխարեստ) 1932 - № 1; 1939 - № 172: Աղբյուր՝ *Հայ գրականությունը օտար լեզուներով*, Ե., 1971, էջ 96, 267:

V. K. = Կեմիյան Վահան

Ani (Բուխարեստ) 1933-1935 թթ.: Վկայում է հեղինակը:

V. M. = Մեշտուտյան Վարդան

Ararat (Բուխարեստ) 1925-1940 թթ.:

V. R. = Իբրրիյանու Կարապետ

Viața românească (Բուխարեստ) 1913: Աղբյուր՝ *Al. Piru, G. Ibrăileanu*, Բուխարեստ, 1967:

V. A. Han. = Կեմիյան Վահան

Ararat (Բուխարեստ) 1933-1935 թթ.: Վկայում է հեղինակը:

Vahan Massis = Կեմիյան Վահան

Ararat (Բուխարեստ) 1931 - № 8-11: Վկայում է հեղինակը:

Vasia, Alex. = Աբբերյան Արշավիր

Vremia, 1930-1940-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Նոր կյանք* (Բուխարեստ) 1974 - № 12:

Verax = Իբրրիյանու Կարապետ

Evenimentul literar (Յաշ) 1894: *Revista critica literara* (Բուխարեստ) 1894: Աղբյուր՝ *Արագ* (Բուխարեստ) 1936 - № 389:

Vraja = Իբրրիյանու Կարապետ

Vocea romanului (Ռոման) 1899 - № 17: Վկայում է Սուրեն Բուլանջյանը:

Vraja, C. = Իբրրիյանու Կարապետ

Insemnari literare, 1919: *Munca* (Ռոման) 1890 - № 40: *Viața românească* (Բուխարեստ) 1921-1926 թթ.: *Vocea romanului* (Ռոման) 1890-1891 թթ.:

Vraja, Cezar = Իբրրիյանու Կարապետ

Școla nouă (Յաշ) 1890 - № 13.

Zabel, Shoushan = Գասապյան Զապել

(ռումինահայ նկարիչ, 1930-ական թթ.) Աղբյուր՝ *Արագ* (Բուխարեստ) 1937 - № 481:

ՎՐԱՅԵՐԵՆՏ

Վ (Ա)

Վ. (Ա) = Հայնազարյան Արտեմ

Եզերոս [Իվերիա] (Թիֆլիս) 1900-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Ջարտուլո տյաթ-թրադուրոյ Կալենճարո*, Թբիլիսի, 1966, էջ 85:

Վ. Վ. (Ա. Գ.) = Դավթյան Արտաշես

Յանտոլեյոս մյժա կո, յոմյեհեթո, մյժա [Գանաթլեբիս մուշակի, Կոմունիստի, Մուշա] (Թիֆլիս) 1930-ական թթ.: Վկայում է Հովհաննես Գավթրյանը:

Վ. օ. (Ա. Թ.) = Թութայան Աղադր

Եզերոս [Իվերիա] (Թիֆլիս) 1886 - № 20, 21, 43, 63, 73, 74: Վկայում է Սուրեն Ավչյանը:

Վ. Ե. (Ա. Խ.) = Խախտանով Ալեքսանդր

Եզերոս [Իվերիա] (Թիֆլիս) 1886 - № 133: Աղբյուր՝ *Յ. Սիլվիո, Երկրորդ-օմբոս լոյսիոյոն*, Թբիլիսի, 1969:

Վ-ձ. (Ա-ախ.) = Հայնազարյան Արտեմ

Եզերոս [Իվերիա] (Թիֆլիս) 1900-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Ջարտուլո տյաթ-թրադուրոյ Կալենճարո*, Թբիլիսի, 1966, էջ 85:

Վ-լեյո (Ա-էի) = Աղայան Բեգար

Յեյրոյ յոմյոյոյ, Լոյոլոյոն (առաջաբանը), Թիֆլիս, 1913: Վկայում է Սուրեն Ավչյանը:

Վ-օ (Ա-ի) = Հայնազարյան Արտեմ

Եզերոս [Իվերիա] (Թիֆլիս) 1900-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Ջարտուլո տյաթ-թրադուրոյ Կալենճարո*, Թբիլիսի, 1966, էջ 85:

Վ.-յ (Ա-է) = Հովհանյան Արշակ

Յեյրոյ, Նեյոլոյոն [Ջեյլի, Նակադուլի] (Թիֆլիս), մինչև 1921 թ.: Աղբյուր՝ *Գ.Ա.Թ.*, Հայ գրչի մշակների ֆոնդ:

Վ-ոցո (Ախ-ովի) = Հայնազարյան Արտեմ

Եզերոս [Իվերիա] (Թիֆլիս) 1900-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Ջարտուլո տյաթ-թրադուրոյ Կալենճարո*, Թբիլիսի, 1966, էջ 85:

Վ. օ. թեյոլ (Ախ. Միլեի) = Հայնազարյան Միքայել

Թիֆլիսի մամուլ, 1882 թ.: Վկայում է Սուրեն Ավչյանը:

Վ. օ. օ. (Ագիանի) = Դոնդարյան Նատալիա

(դրամատուրգ, 1900-1930-ական թթ.) Աղբյուր՝ *Մշակ* (Թիֆլիս) 1901 - № 224:

Վոլգերդեյո, Վոլգեյանդր (Ալավերդի Ալեքսանդր) = Ալավերդյան Ալեքսանդր

(քատերասեր, հուշարար Թիֆլիսում, 1910-1920-ական թթ.) Աղբյուր՝ *Գ.Ա.Թ.*, Սուրեն Ավչյանի ֆոնդ:

Վոլգ (Ալիա) = Հայնազարյան Արտեմ

Եզերոս [Իվերիա] (Թիֆլիս) 1900-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Ջարտուլո տյաթ-թրադուրոյ Կալենճարո*, Թբիլիսի, 1966, էջ 85:

Վ. օ. (Անի) = Հայնազարյան Արտեմ

Եզերոս [Իվերիա] (Թիֆլիս) 1900-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Ջարտուլո տյաթ-թրադուրոյ Կալենճարո*, Թբիլիսի, 1966, էջ 85:

Վ. օ. Յոլոյ, Յ. (Անաշվիլի Գ.) = Ծահիկյան Գրիգոր

(վրաց բեմի դերասան Թիֆլիսում, 1900-1920-ական թթ.) Աղբյուր՝ *Գ.Ա.Թ.*, Գևորգ Փիրումյանի ֆոնդ:

Վ. օ. Յոլոյ (Արտեմիոս) = Հայնազարյան Արտեմ

Նանճեո Յոլոյո [Մախալխ գազեթի] (Թիֆլիս) 1911 - № 298;

ენბე (ენბე) = **ჩხობიანის შერაქ**
დროება [ჩხოქურა] (მჩქჩუა) 1881 -
№ 229, 250: სორენი *სოქსასკან*
სოქსას (ს.) 1961 - № 12, № 54:

ენიკოლოფაშვილი, **ო.** (ენიკოლოფაშვილი, **ო.**) = **ენიკოლოფაშვილი, **ო.****
თბილისი [მჩქჩუა] (მჩქჩუა) 1965:
ჟიკაიონი *ენიკიანსკი*:

ენაძე, **რომან (ენაძე, რომან) =
რომანიძე **ონი****
კომუნისტო, თბილისი [ჟონინიასი],
მჩქჩუა] (მჩქჩუა) 1950-1990-ასკანი
პპ.: ჟიკაიონი *ენიკიანსკი*:

ენდელი, **რომან (ენდელი, რომან) =
რომანიძე **ონი****
კომუნისტო, თბილისი [ჟონინიასი],
მჩქჩუა] (მჩქჩუა) 1950-1990-ასკანი
პპ.: ჟიკაიონი *ენიკიანსკი*:

გ (ვ)

განრიკ (განრიკ) = **განრიკიანის ჟიკაი**
(აქსანდრი პარკანანი, 1910-ასკანი
პპ.) ჟიკაიონი *ენიკიანსკი*:

განრიკიან, **ს.** (განრიკიან, **ს.**) = **განრიკიანის ჟიკაი**
არში მად-ალან (პარკანი.), მჩქჩუა,
1916:

განრიკიანი ვანო (განრიკიანი
ვანო) = **განრიკიანი ჟიკიანსკი**
სახალხო ვაწეო [საქსაქსი გა-
დესქი] (მჩქჩუა) 1912: ჟიკაიონი *ენიკიანსკი*:

განრიკიანი ვანო, **გრიგორ (განრიკიანი
ვანო) = განრიკიანი ჟიკიანსკი**
ლევან დავითის ძე ძამაშვილი,
მჩქჩუა, 1908: სორენი გ. მიქაძე,
ფსევდონიმიების ლექსიკონი, მჩქჩუა,
1984, № 77:

განრიკიანი (განრიკიანი) = **განრიკიანი ჟიკიანსკი**
ვანო ვანო, მჩქჩუა, 1910: სორენი
გ. ანდ., გ. განრიკიანის ქონი:

განრიკიანი ქალი (განრიკიანი ქალი) = **განრიკიანი ქალი**
ივანი [ჩქჩუა] (მჩქჩუა) 1892 -
№ 100: სორენი გ. ანდ., ს. ასკანის
ქონი:

ზ (ა)

განრიკიანი-ოლი აბდულა (განრიკიანი-
ოლი აბდულა) = **განრიკიანი-
ოლი ანდონი**
მჩქჩუა მანდი, 1910-1912 პპ.: სორენი
გ. ანდ., ს. ასკანის ქონი:

თ (ბ)

თიანი, ა. (თიანი, **ა.**) = **თიანი-
ანდონი**
სახალხო საქმე [საქსაქსი ასკანი]
(მჩქჩუა) 1920-1922 პპ.: ჟიკაიონი *ენიკიანსკი*

თბილისი, გ. (თბილისი, **გ.**) = **განრიკიანის
საქსიანი**
თბილისი [მჩქჩუა] (მჩქჩუა) 1958 -
№ 96: სორენი *თბილისი* (მჩქჩუა)
1968 - № 234:

«თბილისი კინო» («თბილისი
კინო») = **განრიკიანი საქსიანი**
ანკლოტების კრებული, მჩქჩუა,
1909, 1913, 1916: ჟიკაიონი *ენიკიანსკი*:

თეატრალი (თეატრალი) = **ასკანი
სორენი**
კომუნისტო [ჟონინიასი] (მჩქჩუა)
1930: ჟიკაიონი *ენიკიანსკი*:

თეატრის მოღვაწე (თეატრის
მოღვაწე) = **განრიკიანი ანდონი**
ერთობა [ჩხოქურა] (მჩქჩუა) 1910-
ასკანი პპ.: ჟიკაიონი *ენიკიანსკი*:

თეატრალი, ვანო (თეატრალი
ვანო) = **განრიკიანი ჟიკიანსკი**
ტარტაროზი [სარსაროვი] (მჩქჩუა)
1924-1926 პპ.: ჟიკაიონი *ენიკიანსკი*:

თეატრის მოღვაწე, გ. (თეატრის
მოღვაწე, **გ.**) = **განრიკიანი
განრიკიანი**
თეატრი და ცხოვრება [მთარხი
და გსოქურა] (მჩქჩუა) 1917 -
№ 12-15, 21: *სახტი* [საქსიანი] (მჩქჩუა)
1914 - № 3-5, 9: *სახტი* [სოქსიანი] (მჩქჩუა)
1913 - № 3-5; 1914 - № 6-8:

ჩანდალი [ჟიკიანის] (მჩქჩუა)
1924-1925 პპ.: სორენი *თეატრი და
ცხოვრება* (მჩქჩუა) 1917 - № 11:

თეატრი, ან. (თეატრი, **ან.**) = **განრიკიანი
ანდონი**
თეატრი და ცხოვრება [მთარხი
და გსოქურა] (მჩქჩუა) 1910 - № 10,
12: *ივანი* [ჩქჩუა] (მჩქჩუა) 1904 -
№ 255: სორენი გ. ანდ., ს. ასკანის
ქონი:

ო (ბ)

-ო (-ბ) = **ოქსიანი ანდონი**
ქართული სიტყვა [მარქოქი
სოქოქიანი] (მჩქჩუა) 1924 - № 22:
სორენი გ. ანდ., ს. ანდონის ქონი:

ო. კ. (ო. კ.) = **ენიკიანი ჟიკიანსკი**
ა. ს. *პუშკინი საქართველოში
კრებული წერილებისა და მასა-
ლებისა* (გორქონი) 1938: ჟიკაიონი *ენიკიანსკი*:

ო. დ. (ო. დ.) = **განრიკიანი ჟიკიანსკი**
კომუნისტო, პუშა [ჟონინიასი],
სოქსიანი] (მჩქჩუა) 1923-1927 პპ.:
ჟიკაიონი *ენიკიანსკი*:

«ომისი» («ომისი») = **განრიკიანი ანდონი**
*გეორგი-ანა და ანაქელია კა-
ტორიაში*, მჩქჩუა: სორენი გ. მი-
ქაძე, *ფსევდონიმიების ლექსიკონი*,
მჩქჩუა, 1984, № 82:

პ (ა)

პ. ვ. ა. დ. (პ. ვ. ა. დ.) = **განრიკიანი
ანდონი**
*თბილისი კინო-კინოს სა-
უბარი, ქვეყანაზე სიტყვა ფუ-
ლი!* (ჩრსარსარსი), 1912: *აშუქ-
ვანი* (პარკანი.): ჟიკაიონი *ენიკიანსკი*:

პ. ვ. ა. დ. (პ. ვ. ა. დ.) = **განრიკიანი
ანდონი**
ა. ანდონიანი, *დედები და დამ-
შეუღთი სიმღერა*, მჩქჩუა, 1906. გ.
*ფაფაზიანი, დავარული სიმარ-
თლე*, მჩქჩუა, 1906 (პარკანი.): სორენი
გ. მიქაძე, *ფსევდონიმიების
ლექსიკონი*, მჩქჩუა, 1984, № 83:

პ. ვ. ა. დ. (პ. ვ. ა. დ.) = **განრიკიანი
ანდონი**
ფილოსოფიური კრები (პარკანი. ს.
ჩრსარსარსი.), მჩქჩუა, 1918: ჟიკაიონი
ენიკიანსკი:

პ. ვ. ა. დ. (პ. ვ. ა. დ.) = **განრიკიანი
ანდონი**
ივანი [ჩქჩუა] (მჩქჩუა) 1900-ასკანი
პპ.: სორენი *ქართული თეა-
ტრალი კალენდარი*, მჩქჩუა,
1966, № 85:

პ. ვ. ა. დ. (პ. ვ. ა. დ.) = **განრიკიანი
ანდონი**
მნათობი [სანდონი] (მჩქჩუა) 1925 -
№ 2:

პ. ვ. ა. დ. (პ. ვ. ა. დ.) = **განრიკიანი
ანდონი**
ივანი [ჩქჩუა] (მჩქჩუა) 1894 - №
40: სორენი *Кавказ* (მჩქჩუა) 1896 -
№ 243:

პ. ვ. ა. დ. (პ. ვ. ა. დ.) = **განრიკიანი
ანდონი**
ივანი [ჩქჩუა] (მჩქჩუა) 1890-ასკანი
პპ.: სორენი *ქართული თეა-
ტრალი კალენდარი*, მჩქჩუა,
1966, № 85:

ლ (ა)

ლ. ა. დ. (ლ. ა. დ.) = **განრიკიანი-
ანდონი**
ტფილისის წყება [სჩქჩუა მინ-
დინიანი] (მჩქჩუა) 1929 - № 3: სორენი
გ. მიქაძე, *ფსევდონიმიების
ლექსიკონი*, მჩქჩუა, 1966, № 14:

ლ. ა. დ. (ლ. ა. დ.) = **განრიკიანი
ანდონი**
კომუნისტო [ჟონინიასი] (მჩქჩუა)
1926 - № 9:

მ (ა)

მ. ა. (მ. ა.) = **განრიკიანი ანდონი**
ქალ-ვაჯიანი, მჩქჩუა, 1898:
სორენი გ. მიქაძე, *ფსევდონიმიების
ლექსიკონი*, მჩქჩუა, 1984, № 88:

მ. ა. (მ. ა.) = **განრიკიანი ანდონი**
მჩქჩუა მანდი, 1883-1887 პპ.: სორენი

ქორთუ` დ.ა.მ., შორენაძე აკაკის ძეგლი:
ბ. თ. (უ. შ.) = შონანკანა შერაქე დ. ა. ს. პუშკინი საქართველოში (გეგონა), მრჩიქსი, 1938: ოქტობრ` გ. მიქაძე, ფსევდონიმების ლექსიკონი, მრჩიქსი, 1969, ლ 23:
ბ. ს. (უ. უ.) = შიქანკანა შერაქე არსენას ლექსი, მრჩიქსი, 1888: ქალ-ვაჯიანი, მრჩიქსი, 1888; 1892: ოქტობრ` გ. მიქაძე, ფსევდონიმების ლექსიკონი, მრჩიქსი, 1984, ლ 88:

ბ... საგან, ს. (ბ... საგან, ს...)(უ... შადან, უ. (უ... შადან, უ...)) = შიქანკანა შერაქე
ალექსიანი, მრჩიქსი, 1892, 1894: არსენას ლექსი, მრჩიქსი, 1893: ოქტობრ` გ. მიქაძე, ფსევდონიმების ლექსიკონი, მრჩიქსი, 1984, ლ 88:
ბ... საგან, ს. ს-ძის (უ... შადან, უ. უ-ძის) = შიქანკანა შერაქე
ათას ერთი ღამე: არაბული ზღაპრები: მითხრობა შეკვეთა-ზადანი, (გარაძე) მრჩიქსი 1894: ოქტობრ` გ. მიქაძე, ფსევდონიმების ლექსიკონი, მრჩიქსი, 1984, ლ 88:
ბ-ძე (უ-ძე) = ჯანანკანა შერაქე
ივერია [მრჩიქსი] (მრჩიქსი) 1890 - № 25: ოქტობრ` ქართული თეატრალური კალენდარი, მრჩიქსი, 1966, ლ 83, 85:

ბანოელიძე (შანოელიძე) = ჯანანკანა შერაქე
ივერია [მრჩიქსი] (მრჩიქსი) 1902 - № 10:

ბდივანი, სერგო (შიქანკანა შერაქე) = შიქანკანა შერაქე
სახალხო სამეცნიერო უბის კალენდარი ქართველთა და სომხთა, 1917, ლორსაქსი, 1917: *სრული კალენდარი ქართველთა და სომხთა,* 1916, ლორსაქსი, 1916: ოქტობრ` გ. მიქაძე, ფსევდონიმების ლექსიკონი, მრჩიქსი, 1984, ლ 90:

ბთარგმელი (შერაქანელი) = ჯანანკანა შერაქე
ა. აპარონიანი, დეგები და დამშეულთა სიმღერა, მრჩიქსი, 1906: ოქტობრ` გ. მიქაძე, ფსევდონიმების ლექსიკონი, მრჩიქსი, 1984, ლ 91:

ბინას (შინას) = შერაქანა შერაქე
საქართველოს საგაქრო-სამრეწველო მომსახურეთა მოძრაობის მოკლე მიმოხილვა 1900-1921, მრჩიქსი, 1925: ოქტობრ` გ. მიქაძე, ფსევდონიმების ლექსიკონი, მრჩიქსი, 1984, ლ 91:

ბირველოვ, ნ. (შერაქანო, ს.) = შერაქანა შერაქე
(ქრისტეანის იერასანი მრჩიქსიანი, 1900-1910-ასანი გე.) ოქტობრ` დ.ა.მ., დ.სორა ფიქონიანი ძინი:

ბილაყბე (შერაქან) = შონანკანა შერაქე
ცისკარი [შხისკარი] (მრჩიქსი) 1857 - № 1, 2; 1858 - № 1: ოქტობრ` *НОВОЕ ОБОЗРЕНИЕ* (მრჩიქსი) 1904 - № 6794:

ბშრომელი (შერაქან) = ჯიქიანი-ანი შერაქე
მრჩიქსის დანილი, ანილი 1921 პ.: ოქტობრ` დ.ა.მ., ჯიქიანი ანილინი ძინი:

ბუშა ნიკო მკერვალი (შერაქან) = შერაქანა შერაქე
პროლეტარე [მრჩიქსიანი] (მრჩიქსი) 1925: ოქტობრ` დ.ა.მ., შორენაძე აკაკის ძეგლი:

ნ (ს)

ნავთელელი, შ. (შერაქან) (საქართველო, ნ. (საქართველო) = სერაქანა შერაქე
რემედას [რემედას] (მრჩიქსი) 1928 - № 1: *შრომის დროს ამონაკვების ლექსები,* მრჩიქსი, 1908, ლ 3: ოქტობრ` *სოციალისტური კლასიანი* (მრჩიქსი):
ნიორი (სერაქან) = ჯანანკანა შერაქე
ივერია [მრჩიქსი] (მრჩიქსი) 1900-ასანი გე.: ოქტობრ` ქართული თეატრალური კალენდარი, მრჩიქსი, 1966, ლ 85:

ო (ო)

ორ-ანი (ორ-ანი) = ჯანანკანა შერაქე
ივერია [მრჩიქსი] (მრჩიქსი) 1887 - № 76: ოქტობრ` ქართული თეატრალური კალენდარი, მრჩიქსი, 1966, ლ 85:

ოქრუაშვილი, გ. ნ. (ოქრუაშვილი, გ. ნ.) = ოსკანანი დ.სორა
თბილისი [მრჩიქსი] (მრჩიქსი) 1960-1980-ასანი გე.: ოქტობრ` *თბილისი* (მრჩიქსი) 1980 - № 49, 52:

ოჯახ-კეტიანი, ბ. (ოჯახ-კეტიანი, ბ.) = ოსკანანი დ.სორა
ივერია [მრჩიქსი] (მრჩიქსი) 1904 - № 1-5: ოქტობრ` გ. მიქაძე, ფსევდონიმების ლექსიკონი, მრჩიქსი, 1984, ლ 94:

პ (პ)

პაპანაშვილი, გ. (პაპანაშვილი, გ.) = პაპანაშვილი, გ.
(ქრისტეანის იერასანი მრჩიქსიანი, 1910-ასანი გე.) ოქტობრ` დ.ა.მ., დ.სორა ფიქონიანი ძინი:

პატრიცოვი (პატრიცოვი) = ჯანანკანა შერაქე
ივერია [მრჩიქსი] (მრჩიქსი) 1900-ასანი გე.: ოქტობრ` ქართული თეატრალური კალენდარი, მრჩიქსი, 1966, ლ 85:

ჟ (ჟ)

ჟუჟუნაშვილი, გეორგი (ჟუჟუნაშვილი, გეორგი) = ჟუჟუნაშვილი, გეორგი

ნავიქი, დ.სორა) = დ.სორა
(ქრისტეანის იერასანი მრჩიქსიანი, 1910-1960-ასანი გე.) ოქტობრ` დ.ა.მ., შორენაძე აკაკის ძეგლი:

რ (რ)

რ. გ. (რ. გ.) = შონანკანა შერაქე
მნათობი [მნათობი] (მრჩიქსი) 1943 - № 4-5: ოქტობრ` გ. მიქაძე, ფსევდონიმების ლექსიკონი, მრჩიქსი, 1966, ლ 16:

რადინი, ბ. (რადინი, ბ.) = სონანკანა შერაქე
სახელმწიფო წყობილება საფრანგეთში, მრჩიქსი, 1906:

რამიშვილი, დავიდ (რამიშვილი, დავიდ) = რამიშვილი, დავიდ
კომუნისტი, თბილისი [კომუნისტი, მრჩიქსი] (მრჩიქსი) 1950-1990-ასანი გე.: ქრისტეანის იერასანი ძინი:

რევაზოვი, ი. (რევაზოვი, ი.) = რევაზოვი, ი.
(ქრისტეანის იერასანი მრჩიქსიანი, 1900-1910-ასანი გე.) ოქტობრ` დ.ა.მ., დ.სორა ფიქონიანი ძინი:

ს (ს)

ს. ა. (ს. ა.) = სერაქანი შორენა
კომუნისტი [კომუნისტი] (მრჩიქსი) 1926-1927 გე.: ქრისტეანის იერასანი ძინი:

საფარ. (საფარ.) = შონანკანა შერაქე
თეატრი [მრჩიქსი] (მრჩიქსი) 1886 - № 33: ოქტობრ` გ. მიქაძე, ფსევდონიმების ლექსიკონი, მრჩიქსი, 1984, ლ 35:

ს-ტი (ს-ტი) = ოსკანანი დ.სორა
ბორენას დავიშვა და სიდიდის აშეგება... მრჩიქსი, 1910: ოქტობრ` გ. მიქაძე, ფსევდონიმების ლექსიკონი, მრჩიქსი, 1984, ლ 98:

სალაძე, კ. (სალაძე, კ.) = სონანკანა შერაქე
კომუნისტი [კომუნისტი] (მრჩიქსი) 1960-1980 გე.: ქრისტეანის იერასანი ძინი:

სანდალა (სანდალა) = სანდალა-ანი შერაქე
ლექსთა კრებული, მრჩიქსი, 1934: ოქტობრ` გ. მიქაძე, ფსევდონიმების ლექსიკონი, მრჩიქსი, 1984, ლ 99:

სარიშვილი, ს. (სარიშვილი, ს.) = სარიშვილი, ს.
(ქრისტეანის იერასანი მრჩიქსიანი, 1918-1920 გე.) ქრისტეანის იერასანი ძინი:

სეინტრი (სეინტრი) = ოსკანანი დ.სორა
აური და დური ანუ თელავის სომეხ-ქართველობა, მრჩიქსი, 1916: ოქტობრ` გ. მიქაძე, ფსევდონიმების ლექსიკონი, მრჩიქსი, 1984,

էջ 100:

სიღნაღელი დავითიანი (Միղնաղելի Դավթիանի) = Դավթյան Հովհաննես კომპენსტი, მუშა [Կոմունისტի, Մուշա] (Թիֆլის) 1924-1927 թթ.: Վկայում է հեղինակը:

სკანდარ, გ. (Սկանդար, Գ.) = Սկանդարյան Գևորգ

Թիֆլისի մամուլ, 1915: Աղբյուր՝ Գ.ԱԹ, Ս. Ավչյանի ֆոնդ:

სკანდარ-ნოვა, გ. օ. (Սկանդար-Նովա Գ. Ի.) = Սկանդարյան Գևորգ *ხალხնեո սահանդարո*, Թիֆլիս, 1911: *სახաղեո մեջլոսո*, Թիֆլիս, 1878: *Նաարժույո հանջո*, Թիֆլիս, 1912: Աղբյուր՝ *Մշակ* (Թիֆլիս) 1912 - № 239:

სომხիშვილი (Մովսիսիշվիլի) = Բանատյան Ի.

Տրուլոյ կաղենդարո յարտցղլոտա ճա սոմեխտա, Թիֆլիս, 1889: Աղբյուր՝ Գ. միլիս, *Գեղարվեստագիտական լեզվագիտություն*, Թբիլիսի, 1969, էջ 33:

სტეფანი (Մտեփանի) = Բահուրյան Մտեփան

հջենիցեոցրեթա [Չվեռնի ցխովրեթա] (Թիֆլիս) 1907 - № 8: Աղբյուր՝ С. Шаумян, *Избранные произведения*, Մոսկվա, 1958:

სურნათი, ა. (Մուրխաթի, Ա.) = Մուրխաթյան Հարություն

ճրոժա [Դրոշա] (Թիֆլիս) 1929 - № 11, 18: Աղբյուր՝ Գ.ԱԹ, Հ. Մուրխաթյանի ֆոնդ:

Տ (Տ)

Շիմոտե լեղջո (Շիմոթե լեղի) = Գրիշաշվիլի Իոսեթ

Նյութեր ժողովածուներում, 1910: Աղբյուր՝ Գ. միլիս, *Գեղարվեստագիտական լեզվագիտություն*, Թբիլիսի, 1984, էջ 101:

Շոմա-Մջիլո (Տոմա-շվիլի) = Բանջիկ Ն. Մ.

(Վրաց բենի դերասան Թիֆլիսում, 1870-ական թթ.) Աղբյուր՝ *Новое обозрение* (Թիֆլիս) 1885 - № 524:

Փ (Փ)

Փարնաոնի (Փարնաոփ) = Հախնազարյան Արտեմ

Գեորգ [Բվերիա] (Թիֆլիս) 1900-ական թթ.: Աղբյուր՝ *յարտուլոյ տյատրալուրոյ կաղենդարո*, Թբիլիսի, 1966, էջ 85:

Չ (Չ)

Չարելիշվիլի Էրեմիա = Աստվածատրյան Երեմիա

Նույլ լոմոտուրո, Թբիլիսի, 1948: *Օգանյես տոմանան*, Թբիլիսի, 1969: Աղբյուր՝ *Справочник Союза писателей СССР*, Մոսկվա, 1981,

էջ 307:

Չարտղելո (Քարթելի) = Հովհաննես Արշակ

Թիֆլիսի մամուլ, մինչև 1921 թ.: Աղբյուր՝ Գ.ԱԹ, Հայ գրչի մշակների ֆոնդ:

Կ (Կ)

Կ. Կ. (Կ. Կ.) = Կարասետյան Բագրու

(թարգմանություններ Թիֆլիսի մամուլում, 1910-ական թթ.) Վկայում է Հովհաննես Կարայանը:

Կարաթոնոցի (Կարաթոցովի) = Բանատյան Ի

Ն. Կարենիշուրո, յալո Նախաղոյ Գեորգի ճալոյ ճալոյ ճալոյ ճալոյ (թարգմ.), Թիֆլիս, 1885: Աղբյուր՝ Գ. միլիս, *Գեղարվեստագիտական լեզվագիտություն*, Թբիլիսի, 1984, էջ 105:

Ս (Ս)

«Սանտեկլերո» («Շանթելերի») = Գրիշաշվիլի Իոսեթ

(1910): Աղբյուր՝ Գ. միլիս, *Գեղարվեստագիտական լեզվագիտություն*, Թբիլիսի, 1984, էջ 106:

Սահնահար, Գիլ (Շահնազար, Գիլի) = Բահնազարյան Գիլի

Նադաոնոցա, Նոմնուրո լեղիշեթ (թարգմ.), Թբիլիսի, 1972: Վկայում է հեղինակը:

Սարտի, Ն. (Շարթի, Ս.) = Սարտուրյան Մարգի

Նահալո Նոմնոցեթ Բալեթ, Թիֆլիս, 1936: Աղբյուր՝ Գ.ԱԹ, Աննա-Մելիքի ֆոնդ:

Սանտեղելո, Գ. (Շանթելերի, Գ.) = Մանթաշյան Գիլի

Յաթարո հանջո: Մեղջեղելոյ ճալոյ Գեորգի ճալոյ ճալոյ ճալոյ, Թիֆլիս, 1928: *Յեղիցեթ Գրեթ*, 1911: Աղբյուր՝ Գ. միլիս, *Գեղարվեստագիտական լեզվագիտություն*, Թբիլիսի, 1984, էջ 106:

Սանտեղելո, Գալուշ (Շիխաշվիլի, Գալուշ) = Բիլյան Գալուշ

Գրեթ Բալոյ ճալոյ ճալոյ ճալոյ ճալոյ լեղիշեթ, Թիֆլիս, 1905, 1915: Աղբյուր՝ Գ. միլիս, *Գեղարվեստագիտական լեզվագիտություն*, Թբիլիսի, 1984, էջ 106:

Բ (Բ)

Բիորա (Գիորա) = Հախնազարյան Արտեմ

Գեորգ [Բվերիա] (Թիֆլիս) 1894 - № 193: Աղբյուր՝ *յարտուլոյ տյատրալուրոյ կաղենդարո*, Թբիլիսի, 1966, էջ 85:

«Բիոթի» («Գիոթի») = Աղայան Բեգար

Օսթեթ-ճալոյ ճալոյ ճալոյ ճալոյ, 1908: *Գեթ*, Բուրախիս, 1910: Աղբյուր՝ Գ. միլիս, *Գեղարվեստագիտական լեզվագիտություն*, Թբիլիսի, 1969, էջ 37:

Ժ (Ժ)

Ժ. (Ժ.) = Հախնազարյան Արտեմ

Գեորգ [Բվերիա] (Թիֆլիս) 1900-ական թթ.: Աղբյուր՝ *յարտուլոյ տյատրալուրոյ կաղենդարո*, Թբիլիսի, 1966, էջ 85:

Ժամբուկո, Գեյրու (Գամուկո, Գեյրու) = Զամուկյան Գևորգ

Գեղարվեստագիտություն, Թբիլիսի, 1913:

Կ (Կ)

Կ-օ, Վ. (Կ-ի, Ա.) = Խախանով Ալեքսանդր

Գեորգ [Բվերիա] (Թիֆլիս) 1893:

Կելտեղելո, Ժ. (Կելտեղելի, Մ.) = Բուրախյան Միլիս

Նալոցեթրալուրոյ ճալոյ ճալոյ ճալոյ ճալոյ, 1938: *Նադալոյ ճալոյ ճալոյ ճալոյ ճալոյ*, Թբիլիսի, 1941: Աղբյուր՝ Գ. միլիս, *Գեղարվեստագիտական լեզվագիտություն*, Թբիլիսի, 1969, էջ 38:

Կելտեղելո, Գեյրու (Կելտեղելի, Գեյրու) = Խախանովյան Գեյրու

Գեորգ Նադալոյ, Թիֆլիս, 1910: Աղբյուր՝ օսանի [Բսանի] (Թիֆլիս) 1911, էջ 35:

Ճ (Ճ)

Ճ. Կ. (Ճ. Կ.) = Կարասետյան Հովհաննես

Թիֆլիսի մամուլ, 1940-1950-ական թթ.: Վկայում է հեղինակը:

Ճանահար (Հալիար) = Արախանյան Արախան

Տյատրոյ ճալոյ ճալոյ ճալոյ ճալոյ [Բեսարի դա ցխովրեթա] (Թիֆլիս) 1916 - № 46: *Գեթ*, Թիֆլիս, 1903: Աղբյուր՝ *յարտուլոյ տյատրոյ ճալոյ ճալոյ ճալոյ ճալոյ* (Թիֆլիս) 1914 - № 16:

Artemius = Հախնազարյան Արտեմ

ճալոյ ճալոյ [Բուրախիս] (Թիֆլիս) 1910 - № 16: *յարտուլոյ տյատրոյ ճալոյ ճալոյ ճալոյ ճալոյ* [Բեսարի դա ցխովրեթա] (Թիֆլիս) 1910 - № 10:

xxx = Բուրիկ Նիկոլայ

Գրեթ [Բուրիկ] (Թիֆլիս) 1925 - № 3-4: Աղբյուր՝ Գ.ԱԹ, Ս. Ավչյանի ֆոնդ:

ՄԻՆՆԵՐՆ

M. B. = Բեքբեյան Մինաս

Tableau *général de l'Arménie*, Փարիզ, 1813: *Société Royale des antiquaires de France*, v. 2 (Փարիզ) 1820: Աղբյուր՝ Մուրճ (Թիֆլիս) 1891 - № 3, էջ 358:

Cibried, J.-Cu = Ջուպետյան Հակոբ

Grammaire de la langue Arménienne, Փարիզ, 1823:

de Clanic, Viconte = Քելեկյան Տիրան

La Bourse Egyptienne (Կահիրե) 1904: Աղբյուր՝ Արշակ Ալպոյանյան, *Պատմություն հայ Կեսարիոն, հ. Բ*, Կահիրե, 1937, էջ 2072:

Colandji, E. (Eduard) = Գոլանճյան Եդուարդ

La Patrie (Կ. Պոլիս) 1909 - № 11, 20-22, 24, 45, 55:

Comitas = Սողոմոնյան Կոմիտաս վարդ. Mercure Musical (Փարիզ) 1907 - № 5:

Corassan, Charles = Խորասանճյան Հովհաննես

Փարիզի մամուլ, 1869-ից: Աղբյուր՝ Հրանտ Ասատուր, *Դիմաստվերներ*, Կ. Պոլիս, 1921, էջ 87:

Coup d'Or. = Քելեկյան Տիրան

La Bourse Egyptienne (Կահիրե) 1905-1908 թթ.: Աղբյուր՝ *Սալվանակ* (Կահիրե) 1968 - № 23-24, էջ 10:

Cunéo, d'Onsac = Անճեղյան Պետրոս

Կ. Պոլսի ֆրանսերեն մամուլ, 1880-ական թթ.: Աղբյուր՝ Գ.Ա.Թ, Պետրոս Աղանյանի ֆոնդ:

Dr. K. A. = Ամատյան Գաբրիել

Gazette de Lausanne (Լոզան) 1918: Վկայում է հեղինակը:

David-Beg, M. S. = Մարգարյան Մարտիրոս

Manuel de la langue arménienne, Փարիզ, 1919:

Der-Partogh, Satinik = Բարթոլոմայան Սաթենիկ

Nouvelle méthode. Alphabet français, Կ. Պոլիս, 1898:

Diran = Աճնյան Տիրան

Le Soir (Բեյրութ) 1960-1970-ական թթ.: Վկայում է հեղինակը:

Dolens, Noël, Khatch., A. A. = Դոլեն Նոել, Խաչատրյան Աստվածատուր

Histoire des Anciens Arméniens, Ժնև, 1907: Աղբյուր՝ *Պայքար* (Բոսսոն) 1956 - № 133:

Dorian, Armen = Մուրեճյան Հրաչյա

L'Arène (Փարիզ) 1910-ական թթ.: *Victor Hugo*, Փարիզ, 1912: Աղբյուր՝ Գ.Ա.Թ, Արշակ Չոպանյանի ֆոնդ:

El-Masry, Youssef = Պարմանյան Հակոբ

Le drame sexuel de la femme dans l'Orient arabe, Փարիզ, 1962: Աղբյուր՝ Նուպար Տեր-Միքայելյան, *Արաբկիրի Տեր Միքայելյան գերդաստանը*, Նյու Յորք, 1981, էջ 207, 236:

Emine, Jean-Batiste = Էմին Սլյուսիչ

Faustus de Byzance, Bibliothèque historique en quatre livres, traduite pour la première fois de l'Arménien par Jean-

Batiste Emine, Փարիզ, 1867: Աղբյուր՝ Փավստոս Բուզանդ, *Հայոց պատմություն*, Ե., 1947, էջ 76:

d'Este, Baron = Ապոստոլյանյան Գևորգ, Իսկանուր Հակոբ

L'Arménie et les Arméniens: Աղբյուր՝ *Բազմավեպ* (Վենետիկ) 1929 - № 5, էջ 133:

Ferouchchan = Քորիկյան Բարունակ

1862-ից: Աղբյուր՝ Թեոդիկ, *Ամենուն տարեցույցը*, Կ. Պոլիս, 1922, էջ 356:

Gur., M. S. = Կյուրճյան Միքայել

Le Journal du Caire (Կահիրե) 1915-1918 թթ.: Աղբյուր՝ Գ.Ա.Թ, Միքայել Կյուրճյանի ֆոնդ:

Garabed Bey = Պիլիզիկյան Կարապետ

Nouvelle revue (Փարիզ): *Figaro* (Փարիզ) 1890-ական թթ.: Աղբյուր՝ Գ.Ա.Թ, Կարեն Միքայելյանի ֆոնդ:

Gardien, Léo = Նազարյան Էլի

L'Eclair (Հալեպ) 1930-ական թթ.: Աղբյուր՝ Հայկ Պարիկյան, *Գեղարդ տարեգիրք*, Բ զիրք, Հալեպ, 1978, էջ 324:

Gardon, Victor = Կարսալյան Վահրամ

Le vert soleil de la vie, Փարիզ, 1959: Աղբյուր՝ Գ.Ա.Թ, Արշակ Մաֆրաստյանի ֆոնդ:

Garnik, T... = Գառնիկյան Թադևոս

Le Jeune Turc (Կ. Պոլիս) 1909:

Georgette Paul = Աղաջանյան Կատյա

Փարիզի մամուլ և գրականություն, 1940-1950-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Արաքս* (Ալեքսանդրիա) 1950 - № 5:

Guerdan, L. G. = Կյումուշկերտանյան Լևոն

Tigrane Yerqate, Փարիզ, 1936: Աղբյուր՝ *Անահիտ* (Փարիզ) 1929 - № 4, էջ 127:

H. T. = Թորոսյան Հրանտ

Paris-Soir (Փարիզ) 1939: Վկայում է հեղինակը:

Haigouni, Mikael = Կյուրճյան Միքայել

Les Bluettes (Կահիրե) 1910-ական թթ. Աղբյուր՝ Գ.Ա.Թ, Միքայել Կյուրճյանի ֆոնդ:

Hair Vartan = Չյունկերճյան Միսնո

Le Réveil (Կ. Պոլիս) 1922 - № 125:

Haro, N. = Տեր-Հարությունյան Նիկոլայոս

Intercession de Saint George, Թիֆլիս, 1914:

Henri Caval = Կյուրճյան Միքայել

Les Bluettes (Կահիրե) 1910-ական թթ. Աղբյուր՝ Գ.Ա.Թ, Միքայել Կյուրճյանի ֆոնդ:

Henri Sphère = Պատմանյան Եդուարդ

Փարիզի մամուլ, 1960-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Մարմարա* (Կ. Պոլիս) 1961 - № 6251:

Hermantier, Raymond = Մարության Ռայմոն

(ֆրանսիական քատրոնի դերասան,

1960-ական թթ.) Աղբյուր՝ *Հասարակ* (Փարիզ) 1961 - № 4792:

D'Hérminy, Serge = Դավիթ-Բեկ Մելիք Ս. Ս.

Archag Tchobanian, Փարիզ, 1924: *Notice biographique et bibliographique sur Archag Tchobanian*, Փարիզ, 1925: *Chirvanzadé, L'Artiste* (թարգմ.), Փարիզ, 1909 V. Papazian, *Santho* (թարգմ.) Փարիզ, 1920: Աղբյուր՝ Գ.Ա.Թ, Հայկ Տեր-Աստվածատրյանի ֆոնդ:

Hero, Henri = Թերեյան Հրանդ

Հարավային Ֆրանսիայի մամուլ, 1930-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Անահիտ* (Փարիզ) 1932-1933 - № 3-6, էջ 218:

d'Humoven, Jean = Ունճյան Վ.

Փարիզի մամուլ: Աղբյուր՝ *Կյանք և արվեստ* (Փարիզ) 1932, էջ 154:

Ignotus = Թորոսյան Հրանտ

Mercure d'Orient (Փարիզ) 1933 - № 2-4: Վկայում է հեղինակը:

J. M. = Մինասյան Ժան

Istanbul (Կ. Պոլիս): Աղբյուր՝ Գ.Ա.Թ, Արշակ Չոպանյանի ֆոնդ:

Jean-Jacques = Նազարյան Էլի

L'Eclair (Հալեպ): *Le Courrier* (Հալեպ) 1930-ական թթ. Աղբյուր՝ Հայկ Պարիկյան, *Գեղարդ տարեգիրք*, Բ զիրք, Հալեպ, 1978, էջ 324:

Jean Merou = Պարսամյան Մերուժան

Les Nouvelles des Expositions, Փարիզ, 1937: *Pierreries*, Փարիզ, 1939: Աղբյուր՝ *Կյանք և արվեստ* (Փարիզ) 1938 - № 1, էջ 31:

Jeanne Gregh = Անտոնյան Ժանն

Six et une nuits d'Amérique, Փարիզ, 1931: Աղբյուր՝ Գ.Ա.Թ, Հայկանուշ Մարքի ֆոնդ:

Josey Vanante = Մեթյան Հովհաննես

l'Arménie (Փարիզ) 1900 - № 137, 138:

Karnig, T. = Գառնիկյան Թադևոս

La Résurrection de l'Etat d'Israël, Փարիզ, 1950:

Katcha, Vahe = Խաչատրյան Վահե

l'Hameçon, Փարիզ: *Un Poignard dans ce jardin*, Փարիզ, 1981: Աղբյուր՝ *Գրական թերթ* (Ե.) 1961 - № 12:

Khorassandji, O. = Խորասանճյան Հովհաննես

Vérités et s'évrités, Փարիզ:

L. S. = Սվանյան Լևոն

Revue des Balkan, 1922: Աղբյուր՝ Գ.Ա.Թ, Գաբրիել Նորատունկյանի ֆոնդ:

de Lacroix, Jean Clod = Խաչիկյան Արմեն

Փարիզի մամուլ, 1980-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Գրական թերթ* (Ե.) 1989 - № 45:

Lahor, Jean = Հոլյան Հերմիես

Dr. Henri Cazalis, Փարիզ, 1928: Աղբյուր՝ *Ծիրանի գոտի* (Բնասուն) 1962 - № 3, էջ 38:

Léart, Marcel = Չոնրայան Գրիգոր

La question Arménienne á la lumière des documents, Փարիզ, 1913: Վկայում է Վաղինակ Բյուրասարը:

Léo = Նազարյան Էլի

LD'clair (Հալեա): *Le Courrier* (Հալեա) 1930-ական թթ.: Աղբյուր՝ Հայկ Պարիկյան, *Գեղարդ տարեգիրք, Բ գիրք*, Հալեա, 1978, էջ 324:

Lionnet, Louis = Երեցյան Ղազար

(Ֆրանսիական բարոնի դերասան Փարիզում, 1960-ական թթ.) Աղբյուր՝ Սերովյե Մխիթարյան, *Ֆրանսերենով արտահայտվող հայ արվեստագետներ*, Փարիզ, 1969, էջ 53:

Lorys, Lucien = Նավարյան Ասատուր

Le Socialiste, L'Aurore - 1900-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Բյուրակն* (Կ. Պոլիս) 1904, էջ 53:

Lubin, Armen = Ըսահան Ըսահուն

La Nouvelle Revue Française, Փարիզ, 1939: *Le Passager Clandestin*, Փարիզ, 1946: *Sainte Patience*, Paris, 1951: *Transfert Nocturne*, Փարիզ, 1955: Աղբյուր՝ *Անդաստան* (Փարիզ) 1952 - № 1, էջ 114:

M. S. G. (M.-S. G.) = Կյուրճյան Սիրայել

Le Journal du Caire (Կահիրե) 1907: *Les bluettes* (Ալեքսանդրիա) 1901 - № 4: *Revue d'Égypte et d'Orient* (Կահիրե) 1910-ական թթ.: Աղբյուր՝ Գ.Ա.Թ, Սիրայել Կյուրճյանի ֆոնդ:

M-ile Z. = Պետրոսյան Զապել

La Bourse Egyptienne (Կահիրե) 1950-ական թթ.:

M. Nubar = Սիրիանյան Նուպար

Conseil Juridique (Փարիզ) 1950-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Խրթան* (Փարիզ) 1956: Աղբյուր՝ *Արև* (Կահիրե) 1967, սեպտեմբերի 7:

Malcolm, James = Մերտոնյան Հակոբ

Le Haïasdan (Լուդան) 1888-1889 թթ.:

Marzbed = Ղազարյան Ղազար

Quelques Episodes des Evénements de Cesarée, Կ. Պոլիս, 1919:

Massis, Arman = Ղըմարտախոսյան Արման

Բելգիայի ֆրանսերեն մամուլ, 1940-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Ապագա* (Փարիզ) 1948 - № 138:

Massis, H. D. N. = Տեր-Ներսեսյան Հրաչյա

Le Foyer (Փարիզ) 1929-1930 թթ. (արտոնատեր):

Massis, Rene = Տեյիքմենճյան Ռենե

(Ֆրանսահայ երգիչ, 1980) Աղբյուր՝ *Հասար* (Փարիզ) 1980 - № 14596:

May, Jeanine = Անտոնյան Ժանն

Emeraudes, Փարիզ, 1933: *La Jeune Fille au Masque*, Փարիզ: Աղբյուր՝ *Հայաստանի կոչման* (Նյու Յորք) 1951 - № 24, էջ 566:

Melik, Rouben = Մելիք-Մինասյան Ռուբեն

Arménia (Փարիզ) 1950 - № 34-35: *Europe* (Փարիզ): *Notre Voix* (Փարիզ) 1950-1960-ական թթ.: *Accords du monde*, Փարիզ, 1945: *En pays partagé*, Փարիզ, 2000: Վկայում է հեղինակը:

Meloyian, Léon = Մելոյան Ղևոնդ

Arménouche, Ժնև, 1918:

Mesrobian, Kévork = Տեր-Մեսրոպյան Գևորգ

LD'Arménie, Կ. Պոլիս, 1919: Աղբյուր՝ *Ֆրանսահայ տարեգիրք*, Փարիզ, 1927:

Mihran = Եսայան Տիգրան

Փարիզի բերբեր, 1900-ական թթ.: Աղբյուր՝ Թեոդիկ, *Ամենուն տարեցույցը*, Կ. Պոլիս, 1911, էջ 257:

Mikael S. Gó. = Կյուրճյան Սիրայել

Եգիպտոսի ֆրանսերեն մամուլ, 1910-ական թթ.: Աղբյուր՝ Գ.Ա.Թ, Սիրայել Կյուրճյանի ֆոնդ:

Minas, Isgouhy = Մինասյան Իսկուհի

La Patrie (Կ. Պոլիս) 1909: *Levant Herald* (Կ. Պոլիս) 1906: *Perles Véritiennes*, Կ. Պոլիս, 1914:

Minasse, Iakouï = Մինասյան Իսկուհի

Clairs-obscur d'Italie, Փարիզ, 1928: *Flore Attigue*, Փարիզ, 1930:

Mireille = Նազգաշյան Ցագոթ

Levant Herald (Կ. Պոլիս) 1910-ական թթ.: *Istanbul* (Կ. Պոլիս) 1910-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Հայ կին* (Կ. Պոլիս) 1928 - № 1, էջ 3062:

Mirizjean, Serge = Սիրիանյան Պերճ

Lisez-moi, Փարիզ: Աղբյուր՝ *Հասար* (Փարիզ) 1950, դեկտեմբերի 21:

Miss Terre = Նազգաշյան Ցագոթ

Levant Herald (Կ. Պոլիս): *Stambul* (Կ. Պոլիս) 1910-ական թթ. Աղբյուր՝ *Հայ կին* (Կ. Պոլիս) 1928 - № 1, էջ 3062:

N. S. = Սիմոնյան Նշան

Կ. Պոլիսի ֆրանսերեն մամուլ, 1881: Աղբյուր՝ *Մասիս* (Կ. Պոլիս) 1881 - № 3033:

Nazarek, Avedis = Նազարբեկյան Ավետիս

Petite République: Աղբյուր՝ *Արարատ գրական* (Բեյրութ) 1962 - № 3-4, էջ 175:

Nazy Bey, Corene de = Գալֆայան Խորեն վարդ.

La Liberté (Փարիզ) 1869: Աղբյուր՝ *Հայաստանի կոչման* (Նյու Յորք) 1925 - № 33, էջ 1028:

Nchdouni, Naschide = Փեղիվանյան Նաշիդ

De la poésie vers la science, Բեյրութ, 1939:

Nemo = Տիպեր Զարին

Stambul (Կ. Պոլիս) 1900-ական թթ. Աղբյուր՝ *Մասիս* (Կ. Պոլիս) 1904 - № 21, էջ 324:

Ohanian, Armen = Տեր-Օհանյան Արմեն

La danseuse de Shamakha, Փարիզ, 1919: *Dans les griffes de la Civilisation*, Փարիզ, 1921: *Dans la Sixième Partie du Monde*, Փարիզ, 1928: *Le*

Soliste de sa Majesté, Փարիզ, 1929: Վկայում է հեղինակը:

Orfa, Barkève = Պետրոսյան Պարզևուհի

Reflets, Փարիզ, 1949: Վկայում է Արամ Պետրոսյանը:

Pahlavuni = Մարգարյան Վահրամ

L'Arménie (Լուդան) 1900-ական թթ.: Աղբյուր՝ Թեոդիկ, *Տիպ ու տառ*, Կ. Պոլիս, 1912, էջ 102:

Patkanoff = Պատկանյան Քերովյե

Le Muséon (Լուվախին) 1883: Աղբյուր՝ *Н. Веселовский, К. П. Патканов*, Պետերբուրգ, 1890:

Père Vartan = Չյունկերճյան Միսն

Le Réveil (Կ. Պոլիս) 1921 - № 33.

Perlant, Arsène = Պաղտասարյան Արշակ

Գիրք Բալկանյան պատերազմի և Թուրքիայի մասին, տպված Շվեյցարիայում: Աղբյուր՝ Կարո Գևորգյան, *Ամենուն տարեգիրքը*, Բեյրութ, 1956, էջ 514:

Phébus = Սեմերճյան Հակոբ

(լուսանկարիչ Փարիզում, 1930-ական թթ.) Աղբյուր՝ *Կապոռ* (Փարիզ) 1932 - № 21, էջ 2:

Pierre Aguéstant = Կյուրճյան Սիրայել

Եգիպտոսի ֆրանսերեն մամուլ, 1910-ական թթ.: Աղբյուր՝ Գ.Ա.Թ, Սիրայել Կյուրճյանի ֆոնդ:

R. = Գարագաշյան Կարապետ

Gazette Economique et Financière (Կ. Պոլիս) 1887-1888 թթ.: Աղբյուր՝ *Մեր տարեցույցը*, Կ. Պոլիս, 1910, էջ 153:

de Restaing, K. = Պատկանյան Քերովյե

Le Muséon (Լուվախին) 1882 - № 1. *Revue critique internationale* (Փարիզ) 1881 - № 1-2: Աղբյուր՝ *Н. Веселовский, К. П. Патканов*, Պետերբուրգ, 1890:

Romuald = Գարագաշյան Կարապետ

Gazette Economique et Financière (Կ. Պոլիս) 1888: Աղբյուր՝ *Մեր տարեցույցը*, Կ. Պոլիս, 1910, էջ 153:

S. A. = Մարգարյան Արմենակ

Pevue des Etudes, Arméniennes (Փարիզ), 1920:

S. N. = Նիկոլյան Սոնյա

La Revue du Liban et de l'Orient Arabe (Բեյրութ) 1980-ական թթ. Վկայում է Արծվի Բախչինյանը:

Saissi, A. = Դավիթ-Բեկ Մելիք Ս. Ս.

Le Journal (Փարիզ) 1899-1900 թթ.: Աղբյուր՝ Գ.Ա.Թ, Հայկ Տեր-Աստվածաբանի ֆոնդ:

Salih = Պատմասյան Պողոս

Osmanli (Կ. Պոլիս) 1870-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Ընդարձակ օրացույց ազգային հիվանդանոցի*, Կ. Պոլիս, 1904, էջ 414:

Sanfani = Փանոսյան Խոսրով

LD'étudiant en médecine et sa fiancée,

Lnqան, 1913:
Sarag, d' Anne = Կամսարական Դարիս
 Գրական նյութեր: Վկայում է հեղինակը:
Sargy = Սարգյայան Սոփի
 (քանդակագործ, 1920-1930-ական թթ.) Աղբյուր՝ *Անահիտ* (Փարիզ) 1931 - № 3-4, էջ 168:
Sarkissian, Pierre = Տեր-Սարգյայան Պետրոս
 Աղբյուր՝ *Հայրենիք* (Բուսոնոն) 1953 - № 4, էջ 106:
Sévaaly M. = Սվալայան Սիհրան
Le Haïasdan (Լնդոն) 1888-1889 թթ.:
Sybille = Սաստոր Զարեկ
Nouvelle Revue d'Égypte (Կահիրե) 1903, հունիս:
Siroumi, H. Dj. = Շուրյան Հակոբ
Bairactar Moustafa Pacha et Manouk Bey Mirzaïantz «Prince de Moldavie», Բուխարեստ, 1943: Վկայում է հեղինակը:
Sper, Henri = Պարսամյան Եղաարդ
Carnet d'Égocentrisme, Փարիզ, 1958: Աղբյուր՝ *Անդաստան* (Փարիզ) 1958 - № 8-9, էջ 184:
Stik = Անճեղյան Պետրոս
Journal d' Orient (Փարիզ) 1920: Աղբյուր՝ *Վերջին լուր* (Կ. Պոլիս) 1920 - № 1950:
T. Z. = Զավեն Տիգրան
Le Réveil (Կ. Պոլիս) 1921 - № 29, 32, 34...; 1922 - № 56, 99, 116...:
Th., H. = Թորոսյան Հրանտ
Bulletin d'Informations arméniennes (Փարիզ) 1946-1948 թթ.: *Eclair de Nord* (Հայեկ) 1935, 1937: *Information* (Փարիզ) 1930: *Mercure d'Orient* (Փարիզ) 1933 - № 1, 2; 1934 - № 1, 5, 6, 9; 1935 - № 2; 1936 - № 1, 4, 10-12; 1937 - № 6-7, 11; 1948 - № 3: *Paris-Soir* (Փարիզ) 1940: Վկայում է հեղինակը:
Ther., H. = Թորոսյան Հրանտ
Bulletin d'Informations arméniennes (Փարիզ) 1946-1948 թթ.: *Information* (Փարիզ) 1930: *Mercure d'Orient* (Փարիզ) 1930-1940 թթ.: Վկայում է հեղինակը:
Tamise, Edmond = Թամիզյան Էդմոն
 (ֆրանսիական քաղաքացի դերասան, 1960-ական թթ.) Աղբյուր՝ *Հասարակ* (Փարիզ) 1961 - № 4792:
Tchéraz, Minas = Չերազյան Մինաս
Nouvelles orientales, Փարիզ, 1911:
Thorel, Henry = Թորոսյան Հրանտ
Paris-Soir (Փարիզ) 1940, հոկտեմբեր-դեկտեմբեր: Վկայում է հեղինակը:
Thorossian, Henri = Թորոսյան Հրանտ
Combat (Փարիզ) 1954: *La vie française* (Փարիզ) 1954: *Le Monde* (Փարիզ) 1953: *Revue militaire générale* (Փարիզ) 1954: *Revue politique et parlementaire* (Փարիզ) 1954-1960 թթ.: *Seize années de l'Allemagne fédérale*, Փարիզ, 1961: Վկայում է հեղինակը:
Torgom = Պաղտասարյան Արշակ

Liberté (Կ. Պոլիս) 1908: Աղբյուր՝ *Նոր լուր* (Կ. Պոլիս) 1927 - № 819:
Torcom, Général = Պաղտասարյան Արշակ
L'Arménie (Սթենթ), 1933: *Note Arménienne avec les documents y joints remis au Foreign office*, Փարիզ, 1916:
Troyat, Henri = Թորոսյան Լևոն
 Աղբյուր՝ *Անիվ* (Կ. Պոլիս) 1946 - № 1, էջ 51:
Un Arménien = Ամատյան Գարեգին
La Tribune de Genève (ժնև) 1918: Վկայում է հեղինակը:
Un Passant = Սարկոսյան Շառլ
La Turquie (Կ. Պոլիս): Աղբյուր՝ Մինաս Չերազ, *Ազգային խնդիրներ, պատասխան առ Արշակ Ալպրյանյան*, Փարիզ, 1927, էջ 30:
Un vrai Arménien = Սալեգյան Վահան
La Bourse Egyptienne (Կահիրե) 1919: Աղբյուր՝ Գ.Ա.Թ, Վ. Մալեգյանի ֆոնդ:
V. M. = Սալեգյան Վահան
Journal du Caire (Կահիրե) 1916: Աղբյուր՝ Գ.Ա.Թ, Վ. Մալեգյանի ֆոնդ:
V. M. = Միսքեյան Վաղինակ
France-Arménie (Լիոն) 1982, սեպտեմբեր, 1987:

Vae = Վազանյան Վահե
 Փարիզի մամուլ, 1930-ական թթ. (նրկարներ): Աղբյուր՝ *Հայաստանի կոչնակ* (Նյու Յորք) 1939 - № 41, էջ 1123:
Varandi, M. = Հովհաննիսյան Միքայել Հ.
Pro Armenia (Փարիզ) 1905:
Varandian, Mikael = Հովհաննիսյան Միքայել Հ.
Variot Sean Théâtre de tradition populaire, Մարսել, 1942:
Varda, Eline = Վարդանյան Հանրիետ
 (ֆրանսիական քաղաքացի դերասանուհի, 1940-ական թթ.) Աղբյուր՝ *Հայ կին* (Փարիզ) 1948 - № 1-2, էջ 20:
Varte, Andrée = Վարդ-Պատրիկյան Նվարդ
Le Rayon d'Égypte (Կահիրե) 1938: Աղբյուր՝ *Մրկ* (Կահիրե) 1938:
Varte, Rosy = Մանվելյան Նվարդ
 (ֆրանսիական քաղաքացի դերասանուհի, 1960-ական թթ.) Աղբյուր՝ Սերովեր Մխիթարյան, *Յրաններենով արտահայտվող հայ արվեստագետներ*, Փարիզ, 1969, էջ 34:
Varoujan, Daniel = Չարուգյարյան Դանիել
La Concubine, Կ. Պոլիս, 1914:
Varoujean, J. J. = Ուզունյան Վարուժան
Jungles (պիես): Աղբյուր՝ *Հասարակ* (Փարիզ) 1951 - № 1858:
Varoujean, Jean-Jacques = Ուզունյան Վարուժան
La Caverne d'Adullam, Փարիզ, 1970:
Vasco Varoujean = Փանոսյան Վարդգես
 Բեյրութի և Մոնրեալի մամուլ, 1960-ական թթ.: Աղբյուր՝ *Նայիրի* (Բեյրութ)

1971- № 38:
Vency, Raimon = Հովհաննիսյան Ռայմոն
 (դրամատուրգ) Աղբյուր՝ *Աշխարհ* (Փարիզ) 1967 - № 401:
Verneuil, Henri = Մալարյան Աշոտ
La Marseillaise (Մարսել) 1945-1946 թթ.: *Mayrig*, Փարիզ, 1985: Աղբյուր՝ *Պայքար* (Բուսոնոն) 1963 - № 145:
Vigny, George = Պաղեյան Գևորգ
Post scriptum (Մոնրեալ) 1980: Աղբյուր՝ *Ասպազ* (Մոնրեալ) 1980 - № 245:
Willie, M. = Մարտենց Մարտիկ
La Jeune Révolution (Փարիզ) 1933: Վկայում է հեղինակը:
Y. Vartan = Եղիշեյան Վարդան
Les Souvenirs d'un Timbre-Poste, Փարիզ, 1976.
Yergah, Arsène = Եարգյան Արսեն
Les yeux limpides, Փարիզ, 1932:
Yergate, Tigrane = Պիլեզիկյան Կարապետ
 Փարիզի մամուլ, 1890-ական թթ., Աղբյուր՝ *Փյունիկ* (Ալեքսանդրիա) 1901 - № 31:

Z. = Զավեն Տիգրան
Le Réveil (Կ. Պոլիս) 1922 - № 63, 99:
Z. = Վարաջյան Գևորգ
La Tribune de Genève (ժնև) 1886: Աղբյուր՝ ՀԱԱ, ֆոնդ 51, գործ 101, թերթ 37:
Zaven, T. = Չուգասարյան Տիգրան
L'Arménie (Փարիզ) 1903 - № 171: *Le Réveil* (Կ. Պոլիս) 1921-1922 թթ.
Zohrab, J. = Զոհրապյան Հովհաննես Վարդ.
Journal Asiatique (Փարիզ) 1823, h. 2, 3: Աղբյուր՝ Է. Ք. Գուկասյան, *"Журнал Азиатик"*, Ե., 2004, էջ 18:

xxx = Պիլեզիկյան Կարապետ
Revue des Revues (Փարիզ) 1897-1898 թթ.: Աղբյուր՝ *Նոր կյանք* (Լոնդոն) 1900 - № 1:

ԼԱՏԻՆԱՏԱՌ-ՆԱՅԵՐԵՆ

Ionescu, Andranik = Հովհաննիսյան Անդրանիկ
Huïs (Վանոն) 1884-1886 թթ.: Աղբյուր՝ *Մշակ* (Թիֆլիս) 1903:

Ն Ե Ղ Ի Ն Ա Կ Ն Ե Ր